

القاموس التقني المعلوماتي  
عربي انجليزي  
Arabic English  
Technical Computing Dictionary

فريق تعريب المشاريع الحرة  
Free Software Arabisation Team  
[http://wiki.arabeyes.org/Technical\\_Dictionary](http://wiki.arabeyes.org/Technical_Dictionary)

Version: 3.0.03-10-2008

October 3, 2008

This is a compilation of the Technical Computing Dictionary that is under development at Arabeyes, the Arabic UNIX project. The technical dictionary aims to translate and standardise technical terms that are used in software. It is an effort to unify the terms used across all Open Source projects and to present the user with consistent and understandable interfaces. This work is licensed under the FreeBSD Documentation License, the text of which is available at the back of this document. Contributors are welcome, please consult the URL above or contact [doc@arabeyes.org](mailto:doc@arabeyes.org).

هذه نسخة للقاموس الحاسوبي التقني الذي يتم تطويره عبر مشروع عربايز لدعم أنظمة التشغيل الشبيهة باليونكس. يهدف القاموس إلى ترجمة وتوحيد المصطلحات التقنية المستعملة في ترجمة برامج الحاسوب، لتفادي التضارب بين المترجمين و لتقديم واجهة حاسوب مفهومة ومنسجمة للمستخدم المتكلم بالعربية. رخصة القاموس هي رخصة فري بي أس دي للوثائق و المتوفرة في نهاية القاموس. نرحب بكل المساهمين، الرجاء الذهاب إلى العنوان أعلاه أو الاتصال على [doc@arabeyes.org](mailto:doc@arabeyes.org).

Dial-up link, إتصال هتفي، وصلة هتفية  
 Multiplexing, اتصال متعدد  
 License agreement, إتفاقية الترخيص  
 Agreement, إتفاق  
 Calling convention, إتفاق نداء  
 Hot Key, إتفاق على المفتاح  
 Shift key, إتفاق على المفتاح  
 Prevent, إتقاء، تجنب  
 Autocompletion, إتمام تلقائي  
 Finalize, إتمام، إكمال، اختتام  
 Finish, إتمام، إكمال، إنهاء  
 Proof, إثبات، برهان  
 Mouse trails, أثر الفأرة  
 Adaptive answering, إجابة تكييفية  
 Response, إجابة  
 Deforestation, إجتثاث الغابة، إزالة الغابة  
 Pull, إجتذاب، جر، سحب  
 Audiographic teleconferencing, إجتماع سمعي تخطيطي عن بعد  
 Video conference, إجتماع مرئي  
 Fallback procedure, إجراءات التراجع  
 Action, إجراء  
 Defunct process, إجراء فان، إجراء ميت  
 Defunct process, إجراء ميت، إجراء فان  
 Orphan process, إجراء يتيم  
 Parallel processing, إجراء متواز، معالجة متوازية  
 Procedure, إجراء  
 Runnable process, إجراء تشغيلي  
 General, إجمالي، عام  
 Abort, إجهاض  
 Half-duplex, أحادي الاتجاه  
 Monochrome, أحادي اللون  
 Cross-reference, إحالة  
 Referral, إحالة  
 Convergence, إحتشاد  
 Congestion, إحتقان

إ  
 Highlighting, إبانة، إبراز  
 Initial, إبتدائي، بدائي  
 Alphanumeric, أبجدي عددي  
 Numeric, أبجدي عددي  
 Packet switching, إبدال الحزمة، إبدال الرزمة  
 Packet switching, إبدال الحزمة، إبدال الرزمة  
 Never, أبداً، قط  
 Endless, أبدي، لا نهائي  
 Highlight, إبراز  
 Highlighting, إبراز، إبانة  
 Pin, إبرة، سلة  
 Epsilon, إيسلون  
 Revocation, إبطال، سحب  
 Dismiss, إبعاد، عزل  
 Declaration, إبلاغ، علانية  
 Swallow, أبلع  
 Parent, أبوي  
 White, أبيض  
 Accessibility, إتاحة  
 Direction, اتجاه  
 Orientation, اتجاه، توجيه  
 Renew, إمتديد  
 Discriminated union, إتحاد متقط  
 Disjoint union, إتحاد مخلوع المفصل، إتحاد منفصل  
 Disjoint union, إتحاد منفصل، إتحاد مخلوع المفصل  
 Span, إتساع، برهة  
 Connective, إتصالي، رابط  
 Connect, اتصال  
 Connection, اتصال  
 Contact (verb), اتصال  
 Continuation, اتصال (دالة)، متابعة (برمجة) (دوال)

Beta reduction,	اختزال بيتا	Probabilistic,	أحتمالية
Acronym,	اختصار	Operational requirements,	إحتياجات عملية، متطلبات عملية
Type mismatch,	إختلاف في النوع	Requirement,	إحتياج، متطلب
Probability,	إختمال، توقُّ	Backup,	احتياطي، نسخ احتياطي، نسخة
Choice,	اختيار		احتياطية
Choose,	اختيار	Spare,	أحتياطي
Domain selection,	أختيار المجال	Standby,	احتياطي
Multiselection,	إختيار متعدد	Cartesian coordinates,	إحداثيات ديكارتية
Picking,	إختيار، إنتقاء	Scoring,	إحراز، أحرز
Serve,	أخدم	Scoring,	أحرز، إحراز
Ping-pong,	أخذ و رد	Sense,	إحساس، متجه
Input/output,	إخراج، إدخال	Statistics,	إحصائيات
I/O subsystem,	إخراج فرعي، نظام إدخال	Statistical,	أحصائي
Other,	أخر	Enumeration,	إحصاء، تعداد
Green,	أخضر	Replacement,	إحلال، استبدال
Cache miss,	إخطاء مَحْبَأ	Red,	أحمر
Minor faults,	أخطاء صغيرة	News,	أخبار
Hide,	إخفاء	Acceptance testing,	أختبار القبول
Computer ethics,	أخلاقيات حاسوب	Automated testing,	أختبار آلي
Disclaimer,	إخلاء مسؤولية	Beta testing,	أختبار بيتا
Disassemble,	إخلع، فك	Branch coverage testing,	أختبار تغطية
Ethics,	آداب، علم الأخلاق، انضباط		التفرّع
Netiquette,	آداب التعامل في الشبكة	Confidence test,	أختبار ثقة
Administration,	إدارة	Exhaustive testing,	إختبار شامل، إختبار
Change management,	إدارة التغيير		معمق
Manage,	إدارة	Exhaustive testing,	إختبار معمق، إختبار
Management,	إدارة		شامل
Memory management,	إدارة ذاكرة	Functional testing,	إختبار وظيفي
Network management,	إدارة الشبكة	Heuristics testing,	إختبار الكسبية
Power management,	إدارة الطاقة	Hybrid testing,	إختبار مهجن
Project management,	إدارة مشاريع	Manual testing,	أختبار يدوي
System administration,	إدارة النظام	Test,	أختبار
Administrative,	إداري	Test Module,	أختبار الوحدة
Deprecate,	أدان	Finalize,	أختتام، إتمام، إكمال
Encoder,	أداة ترميز	Picker Settings,	أختار الإعدادات
Manager widget,	أداة المدير		

Indent,	إزاحة	Tool,	أداة
Shift,	إزاحة	Deprecation,	إدانة
Anti-aliasing,	إزالة التسنن	Input/output,	إدخال، إخراج
Antialiasing,	إزالة التسنن	Insert,	إدراج
Comment out,	إزالة تعليق	Declare,	إدلاء، إعلان
Deforestation,	إزالة الغابة، إجتثاث الغابة	Dissolve,	إذابة
Defragment,	إزالة التشظية	Multicast,	إذاعة متعددة
Deinstallation,	إزالة التثبيت، فك التثبيت	Permission,	إذن
Remove,	إزالة	Go,	إذهب، إنطلق
Hassle,	إزعاج	File permissions,	أذنون ملف
Deadlock,	أزمة، مأزق	Perplexity,	إرباك، حيرة
E-zine,	أزن	Quarantine,	أربعينية
Weeks,	أسابيع	Dependence,	ارتباط، تبعية
Base,	أساس، قاعدة	Keybind,	ارتباط المفتاح
Software Foundation,	أساس فارغ	Key binding,	ارتباط المفتاح
Microfortnight,	أسبوعان ميكرو	Jitter,	إرتعاش، رجرجة
Week,	أسبوع	Height,	إرتفاع
Workweek,	أسبوع عمل	Increase,	إرتفاع، تزايد، تصاعد، إكثار
Resume,	إستأنف	Expect,	إرتقب، توقع
Replacement,	استبدال، إحلال	Kernel panic,	إرتياح، ذعر
Replace,	استبدل	Deferral,	إرجاء
Exceptions,	إستثناءات	Magenta,	أرجواني
Exception,	استثناء	Send,	إرسال
Mutual exclusion,	استثناء متبادل	Simultaneous shipment,	إرسال فوري
Memorandum,	إستحضار، محضر	Anchoring,	إرساء
Maturity,	استحقاق	Dock,	إرساء
Inquire,	إستخبر، تساءل	Post,	أرسل (فعل)، رسالة
Extract,	أستخرج	Submit,	أرسل، أشارك
Function call,	إستدعاء وظيفة	Guideline,	إرشادات
Invoke,	إستدعاء	Archiving,	أرشفة
Remote procedure call,	إستدعاء إجراء عن بُعد	Archive,	أرشفة
Evolution strategy,	استراتيجية تطويرية	Constraint satisfaction,	إرضاء قيود
Loopback,	إسترجاع	Attach,	إرفاق
Recover,	إسترجاع	Digits,	أرقام
Redemption,	إسترداد	Random numbers,	أرقام عشوائية، أعداد عشوائية
Explore,	إستطلاع	Widow,	أرملة

Hostname,	اسم مضيف	Recovery,	استعادة
Logical-hostname,	اسم مضيف منطقي	Restore,	استعاد
Login name,	اسم الولوج	Changeover,	استعداد للتغيير
Name,	اسم	Query,	استعلام
Nick name,	اسم مستعار	Usage,	استعمال
Pathname,	اسم المسار	Data mining,	استغلال البيانات
Private hostname,	اسم مضيف خصوصي،	Inspection,	إشتقضاء، تَفْقُذ
Private hostname,	اسم مضيف شخصي	Device-independent,	إستقلالي من التجهيزة
Private hostname,	اسم مضيف شخصي، اسم	Form,	استمارة، شكل
Private hostname,	مضيف خصوصي	Continuation,	استمرار، متابعة (برمجة دوال)، اتصال (دالة)
Root user name,	اسم المستخدم الجذري	Persistence,	استمرار
Sitename,	اسم موقع	Clone,	استنساخ، مستنسخ
Textual name,	اسم الوصول	Duplicate...,	استنساخ...
Username,	اسم المستخدم	Authentication,	استيثاق
User name,	اسم مستخدم	Import,	استيراد
Assignment,	إسناد	Cylinder,	اسطوانة
Creeping featurism,	إسهال الميزات	Legend,	أسطورة، دليل مصطلحات
Quota,	أهم، حصّة	Bottom,	أسفل
Exponential,	أسّي	Projection,	اسقاط
Frequently asked question,	أسئلة و أجوبة	Ascii,	أسكي
Exponent,	أس	Continuation passing style,	أسلوب تمرير متابعة
Carrier signal,	إشارة حاملة	Indent style,	أسلوب الإزاحة
Signal,	إشارة	Style,	أسلوب
Sign,	إشارة، رمز	Names,	أسماء
Color saturation,	إشباع ألوان	Absolute pathname,	اسم مسار مطلق
Submission,	اشتراك	Backronym,	اسم موجز عكسيا
Submit,	اشترك، ارسل	Basename,	اسم أساسي
Notice,	اشعار	Canonical name,	اسم متعارف عليه
Notification,	إشعار	Device name,	اسم الجهاز
Certify,	إشهاد	Domain name,	اسم المجال
Cache hit,	إصابة محباً	File name,	اسم ملف
Preformat,	إصاغة تمهيدية، تهيئة تمهيدية	Filename,	اسم ملف
Versions,	إصدارات	Full pathname,	إسم مسار كامل
Demo version,	إصدار العرض التوضيحي	Host name,	اسم المضيف
Major release,	إصدار هامة		
Beta version,	إصدار بيتا		

Regenerate,	إعادة توليد	Bug fix release,	إصدار مصليح
Reinstallation,	إعادة التثبيت	Immediate version,	إصدار عاجل، إصدار فوري
Reload,	إعادة تحميل	Immediate version,	إصدار فوري، إصدار عاجل
Reorganize,	إعادة تنظيم	Release,	إصدار
Repaginate,	إعادة اعداد الصفحة	Version,	إصدار
Repagination,	إعادة اعداد الصفحة	Versioning,	أصدرة
Repeat,	إعادة، تكرار، ترديد	Yellow,	أصفر
Resize,	إعادة تحجيم	Bug fix,	إصلاح خلل
Restart,	إعادة تشغيل	Fix,	إصلاح
Restructuring,	إعادة هيكلية	Original,	أصلي
Reuse,	إعادة الإستعمال، تكرار الإستعمال	Ethics,	أصول، انضباط، آداب، علم الأخلاق
Dependency,	إعتمادية	Add,	إضافة
Credential,	إعتماد	Additional,	إضافي
Classic,	أعتيادي، تقليدي	Auxiliary,	إضافي
Sampling,	إعتيان	Extra,	إضافي
Settings,	إعدادات	More,	أضافي
Random numbers,	أعداد عشوائية، أرقام عشوائية	Illumination,	إضاءة، تنوير
Display report,	أعرض التقرير	Child window,	إطار فرعي
Play,	أعزف، شغل، إقرأ	Data frame,	إطار قاعدة معطيات
Greater,	أعظم من، أكبر من	Frame,	إطار
Reverse video,	أعكس الفيديو	Frames per second,	إطار في الثانية
Announce,	إعلان	Internal frame,	إطار داخلي
Announcement,	إعلان	Page frame,	إطار الصفحة
Declare,	إعلان، إدلاء	Palette window,	إطار لوحة الألوان
Poster,	إعلان، ملصق	Window frame,	إطار النافذة
Highest,	أعلى قيمة، أعلى	Dissertation,	أطروحة، مبحث
Highest,	أعلى قيمة	Firing,	إطلاق
Meta,	أعلى	Show,	إظهار
Elite,	أعيان، وجهاء، نخبة	Unhide,	إظهار
Flood,	أغرق	Reboot,	إعادة اقلاع
Sheets,	أغطية	Reconnect,	إعادة اتصال
Snooze,	إغفاء، غفوة	Redirect,	إعادة توجيه
Close,	إغلاق	Redirection,	إعادة توجيه
Closure,	إغلاق	Redo,	إعادة
Halt,	إغلاق، إيقاف	Refactoring,	إعادة التصنيع

Greater,	أكبر من، أعظم من	Locking,	إغلاق، إقفال
Greater or equal,	أكبر من أو مساو	Avatar,	أفتار
Greater than,	أكبر من	Dummy,	أفتراضي، هامد، دميمة
Write,	أكتب	Best effort,	أفضل جهد (خدمة ...)
Acquire,	اكتساب	Horizontally,	أفقياً
Detection,	اكتشاف	Horizontal,	أفقى
Error detection and correction,	إكتشاف و تصحيح الأخطاء	Handshake,	إقامة الإتصال
Presence detect,	إكتشاف التواجد	Handshaking,	إقامة اتصال، تأكيد اتصال
Mute,	أكتم		
Increase,	إكثار، إرتفاع، تزايد، تصاعد	Enterprise,	(إقبال على) مشروع جديد
Exabyte,	إكسابايت		
Extranet,	إكسترنات		
Finalize,	إكمال، إتمام	Quotation,	اقتباس
Finish,	إكمال، إتمام	Quote,	اقتباس
Lowest,	الأدنى	Proposition,	إقتراح، مُقترح
Minimum,	الأدنى	Suggest,	أقتراح
Mantissa,	الأساس العشري، الجزء العشري	Suggestion,	أقتراح
Fault tolerance,	الاستجابة للخطأ	Conjunction,	أقتران
Current working,	الأشغال الجارية، الأعمال الجارية	Restrict,	أقتصار
Key frame,	الإطار الأساسي، الإطار الرئيسي	Restriction,	أقتصار
Key frame,	الإطار الرئيسي، الإطار الأساسي	Older than,	أقدم من
Parent window,	الإطار الأصل	Eject,	أذف
Primary window,	الإطار الأساسي	Approval,	إقرار
Square numbers,	الأعداد المربعة	Approve,	إقرار
Triangular numbers,	الأعداد المثلثة	Play,	إقرء، شغل
Current working,	الأعمال الجارية، الأشغال الجارية	Max,	أقصى
Maximum,	الأقصى	Solid lines,	أقصى عدد من السطور
Optimal,	الأمثل	Locking,	إقفال، إغلاق
Standard deviation,	الانحراف المعياري	Boot,	إقلاع
		Booting,	إقلاع
		Region,	أقليم، قطر
		Less,	أقل
		Less than,	أقل من
		Lower,	أقل



Fall back,	الحل في حالة التراجع، اللجوء	Forward compatibility,	الإنسجام المستقبلي،
Fallback,	الحل في حالة التراجع، اللجوء		التطابق المستقبلي
Parallel computing,	الحوسبة المتوازية	Breadth-first search,	البحث بالعرض أولاً
	(التشغيل)	Depth-first search,	البحث بالعمق أولاً
Quantum computing,	الحوسبة الكمومية	Portuguese,	البرتغالية
Transmission channel,	الخدمة بصدد غلق	Floss,	البرمجيات الحرة مفتوحة المصدر -
	قناة الإرسال		اختصار لاسم: ذر ■ براوين صرخ صفتور
Lavender,	الخرمزي	Polish,	البولندية
Escape,	الخلوص	Functionality,	التأدية الوظيفية
FIFO,	الداخل أولاً، خارج أولاً	Quality control,	التأكد من الجودة
First in first out,	الداخل أولاً، خارج أولاً	Next,	التالي
First-in, first-out,	الداخل أولاً يخرج أولاً	E-commerce,	التجارة الالكترونية
Last-in first-out,	الداخل آخر، خارج أولاً	Electronic commerce,	التجارة الالكترونية
LIFO,	الداخل آخر، خارج أولاً	Validate,	التحقق من صحة
Current directory,	الدليل الحالي	Cybernetics,	التحكم الآلي
Root directory,	الدليل الجذر	Modulation,	الترنيم
Physical memory,	الذاكرة اللموسة، الذاكرة	Registration,	التسجيل
	الموجودة حقيقياً	Key-encrypting,	التشفير بالمفاتيح
Physical memory,	الذاكرة الموجودة حقيقياً،	Forward compatibility,	التطابق المستقبلي،
	الذاكرة اللموسة		الإنسجام المستقبلي
Magic number,	الرقم السحري	Normalisation,	التطبيع
First customer,	الزبون الأول	Speech recognition,	التعرف على الكلام
Scrolling,	الزلق	Public-key encryption,	التعمية بالفتاح
Previous,	السابق		العمومي
Brightness,	السطوع	Word wrap,	التفاف الكلمات
Sanskrit,	السنسكريتية	Capture,	التقاط
Jaz Drive,	السواقة مفتوحة	Collect,	التقاط
XDMCP socket,	السوكت المحلية	Screen capture,	إلتقاط الشاشة
Swedish,	السويدية	Distort,	التواء، تشوه
Sweden,	السويد	Mantissa,	الجزء العشري، الأساس العشري
Network, the,	الشبكة	Southbridge,	الجسر الجنوبي
Company,	الشركة	Current session,	الجلسة الحالية
Organization,	الشركة، منظمة	Append,	إلحاق
North,	الشمال	Induction,	الحث
Source code,	الشفرة اءكءصليءة	Infimum,	الحءء الأءنى الأعظم
Paste,	إصاق	Fields involved,	الحقول المتورطة

Computer literacy, إلمام بالحاسوب  
Metric space, المجال المترى، الفضاء المترى  
Parent directory, المجلد الأم  
Subtotal, المجموع الفرعي  
Explicit state, المحافظة:، الولاية  
Stock Ticker، المخزون المتبقي:  
Bibliography، المراجع  
Real user، المستخدم الواقعي  
Receiver، المستقبل  
Demand، المطلب، الضرورة  
Equation، المعادلة  
Expected location، المكان المرتقب، الموقع المرتقب  
Intellectual property، الملكية الفكرية  
Symbolic logic، المنطق الرمزي  
Look and feel، المنظر والأحاساس  
Exclusive OR، الـ منظمّة:  
Shortest job first، المهمة الاقصر أولاً  
Implicit parallelism، الموازاة الدفينة، الموازاة الضمنيّ  
Implicit parallelism، الموازاة الضمنيّ، الموازاة الدفينة  
Parameters، المتوسطات  
Earliest deadline first، الموعد الأقصى الأكبر أولاً  
Timer، المؤقت  
Expected location، الموقع المرتقب، المكان المرتقب  
Literature، المؤلفات  
Midi، الميدي  
Custom window، النافذة الإصطلاحية  
USB، الناقل التسلسلي العام (اوصد)  
Result، النتيجة  
Copy left، النسخ للجميع  
Nickle، النكل

Glyph، الصورة الرمزية  
Demand، الضرورة، المطلب  
Warranty، الضمان  
Physical layer، الطبقة الملموسة  
Threshold، الـ عتبة:  
At sign، العلامة ا  
Physical address، العنوان الملموس  
Virtual address، العنوان الظاهري  
Cancel، إلغاء  
Echo cancellation، إلغاء الصدى  
Pending signals، إلغاء التنزيلات المتبقية؟  
Unlock، إلغاء القفل  
Unsubscribe، إلغاء التسجيل  
Floating-point، الفاصلة العائمة  
Alpha، ألفا  
Power-on self-test، الفحص الذاتي عند الإقلاع  
Metric space، الفضاء المترى، المجال المترى  
Philippines، الفيليبين  
Aleph، ألف  
Greatest common divisor، القاسم المشترك الأعظم  
Force، القدرة، القوّة  
Power، القدرة، قوى  
Resolutions، القرارات  
Force، القوّة، القدرة  
Digital electronics، ألكترونيات رقمية  
Electronic، الكتروني  
Chrominance، الكروماتية  
Infinity، اللاتناهي  
Kernal، اللب، النواة  
Fall back، اللجوء، الحلّ في حالة التراجع  
Fallback، اللجوء، الحلّ في حالة التراجع  
Nick، اللقب  
Motherboard، اللوحة الأم  
Diamond، الماس

Directive,	أمر توجيهي	Kernal,	النواة، اللب
Walk,	أمشي	Hindi,	الهندية
File signature,	أمضاء ملف	Abstract machine,	آلة مجردة
Signature,	إمضاء	Digital camera,	آلة تصوير رقمية، كمره رقمية
Computer security,	أمن الكمبيوتر	Instrument,	آلة
Safe,	آمن	Machine,	آلة
Safety,	أمن، وقاية	Pocket calculator,	آلة حاسبة للجيب
Secure,	آمن	Von Neumann machine,	آلة فون نيومان
Miles,	أميال	WAP,	الواب
Mother,	أم	Primary Colors,	ألوان أولية
Named pipe,	أنبوبة اتصال مسماة	Secondary Colors,	ألوان ثانوية
Cathode ray tube,	أنبوب حرات كاثودي	Description,	الوصف
Pipe,	أنبوب	Explicit state,	الولاية، المحافظة:
Intranet,	إنترانت	Optical fiber,	الياف ضوئية
Internet,	إنترنت	Optical fibre,	الياف ضوئية
Back-propagation,	انتشار خلفي	Automatically,	آليا
Propagation,	انتشار	Mechanism,	آلية
Wait,	أنتظر	Sandbox,	آلية تحديد الوصول
Waiting,	انتظار	Journal,	اليومية
Enlargement,	إتفاخ، تضخيم	Auto,	آلي
Picking,	إتقاء، إختيار	Automatic,	آلي
Select,	إتقاء	Forward,	إلى الأمام
SYLK file,	إتقاء ملف	Foreground,	أمامية اللوحة، أمامية المنظر
Target file,	إتقاء ملف	Foreground,	أمامية المنظر، أمامية اللوحة
Watch file,	إتقاء ملف	Security,	أمان
Timeout,	اتتهت المهلة، مهلة	Amper,	أمبير
Skew,	انحراف	File extension,	إمتداد الملف
Warning,	إنذار	Extension,	إمتداد
Copy and paste,	إنسخ وألصق	Filename extension,	إمتداد اسم ملف
Create,	إنشاء	Privilege,	إمتياز
Creation,	إنشاء	Privilege,	إمتياز
Tar archive,	إنشاء محفوظه	Optimise,	أمثله
Meltdown,	انصهار	Optimization,	أمثله
Ethics,	انضباط، آداب، علم الأخلاق، أصول	Optimize,	أمثله
Additive,	انضمامي	Command,	أمر
Join,	انضمام		

Halt,	إيقاف، إغلاق
Shut down,	إيقاف التشغيل
Mini icons,	أيقونات صغيرة
Icon,	أيقونة
Window icon,	أيقونة النافذة
September,	أيلول
Hello, world,	أيتها العالم، مرحبا

## ب

Portal,	باب، بوابة
Section,	باب (كتاب)، قسم
Beamer,	باث
Internal,	باطنية، داخلية
Inside,	باطني، داخل
Mailer,	باعث بريد
Remaining,	باق
Percent,	بالمئة
Parcel,	بالة، صرّ
Heat sink,	بالوعة حرارة
Constructor,	باني
Loose bytes,	بايتات مفككة
Byte,	بايت، جزئ
Value added retailer,	بائع مفرق ذو قيمة مضافة
Vendor,	بائع
Bit,	بِتة، ثنائية، ذرة
Check bit,	بت الفحص
Parity bit,	بِت التزاوج، بِت الزوجية
Parity bit,	بِت الزوجية، بِت التزاوج
Broadcast,	بث
Beam search,	بحث دعاميع
Binary search,	بحث ثنائي
Find,	بحث، عثور (على)
Lookup,	بحث
Search,	بحث
Weighted search,	بحث موزون
Intuition,	بداهة
Scratch,	بداية، لاشيء (صف).
Start,	بداية

Pagebreak,	إنطلاقة صفحة جديدة
Go,	إنطلق، اذهب
Embedding,	إنطمار، طمر
Eigenvectort,	أنظر بيكغفحتر
Refresh,	إنعاش
Divergent,	إنفراجي، تباعدي
Divergence,	إنفراج، تباعد
Fork,	إنفراج، تشعّ
Divergence,	إنفراق، تباعد، إنفراج
Split,	انقسام
Expire,	إنقضة الصلاحية
Abortive release,	انقطاع (شبيكي) مجبض
Break (program),	انقطاع
Priority inversion,	إنقلاب الأولوية
Functional dependency,	إنقياد وظيفي،
	تابعية وظيفية
Finish,	إنهاء، إتمام، إكمال
Terminate,	إنهاء.
Crash,	إنهيار
Real-time,	أني
Objects,	أشياء كهدف
Hello World,	أهلا بالعالم
Ellipse,	إهليج
Ellipsoid,	إهليلجي
Bus priority,	أولوية نواقل
Priority,	أولوية
First-order,	أولي الترتيب، أولي الدرجة
First-order,	أولي الدرجة، أولي الترتيب
Leading,	أولي، رئيسي، قيادي
Primary,	أولي
Unicode,	أونيتد
Or,	أو
Commit,	إيداع
Iceland,	أيسلندا
Dispatch,	إيفاد
Rhythm,	إيقاع

Shareware,	برمجيات نصيبية	Initial,	بدائي، إبتدائي
Malware,	برمجية خبيثة	Listless,	بدون قائمة
Software,	برمجية	Lossless,	بدون خسارة
Antivirus software,	برنامج مضاد للفيروسات	None,	بدون، لا أحد، لا شيء
Backup software,	برنامج احتياط	No numbering,	بدون تعداد
Charityware,	برنامج خيري	Alternative,	بديل
Computer program,	برنامج حاسوب	Relay,	بديل، منقال
Functional program,	برنامج وظيفي	Axiom,	بدئية
Metaprogram,	برنامج أعلى	Quickstart,	بدء (تشغيل) سريع
Program,	برنامج	Starting,	بدء
Schedueler,	برنامج جدول، مجدول	Startup,	بدء التشغيل
Script,	برنامج نصي، سرد	Stub,	بذرة
Spyware,	برنامج تجسس	Dirty,	بذيء، وسخ
Startup Program,	برنامج بدء تشغيل	Legacy software,	برامج تراثية
System software,	برنامج النظام	Programs,	برامج
Proof,	برهان، إثبات	Braille,	برايل
Span,	برهة، إتساع	Portugal,	برتغال
Protocol,	بروتوكول	Orange,	برتقالي
Electronic mail,	بريد الكتروني	Aspect-oriented programming,	برمجة
Email,	بريد إلكتروني		موجهة بالمظاهر
E-Mail,	بريد (إلكتروني)	Configuration programming,	برمجة تشكيل
E-mail,	بريد الكتروني	Constraint functional programming,	برمجة وظيفية قيدية
Mail,	بريد		برمجة تطويرية
Mail to,	بريد إلى	Evolutionary programming,	برمجة وظيفية
Phone mail,	بريد هاتفي	Functional programming,	برمجة جنيسة
Voice mail,	بريد صوتي	Generic programming,	برمجة خطية
Flash,	بريق	Linear programming,	برمجة منطقية
Applet,	برمجة	Logic programming,	برمجة ميكرو
Naive,	بريء، ساذج	Microprogramming,	برمجة متعددة
Buzz,	بزز	Multiprogramming,	برمجة كائنية
Numerator,	بسط	Object-oriented programming,	برمجة جنون
Simple,	بسيط، سهل	Paranoid programming,	الإرتياب
Visual,	بصري		برمجة
Computer vision,	بصر حاسوبي	Programming,	برمجة عكسية
Babbleprint,	بصمة منطوقة	Reverse engineering,	برمجة الانظمة
Battery,	بطارية	Systems programming,	برمجيات حرة
Card,	بطاقة	Free software,	برمجيات مجانية
Daughtercard,	بطاقة سلية	Freeware,	برمجيات فائقة
Expansion card,	بطاقة توسعة	Hyperware,	

Keyboard focus, بؤرة لوحة المفاتيح، تركيز  
لوحة المفاتيح  
Inch, بوصة  
Data, بيانات  
Direct graphic, بيانات مباشرة، رسومات  
مباشرة  
External data, بيانات خارجية  
Graphic, بياني  
Message catalog, بيان الرسالة  
Beta, بيتا  
Perl, بيرل  
Computational molecular biology, بيولوجيا

جزئية حاسوبية  
Environment, بيئة  
Homogeneous environment, بيئة متجانسة  
IDE, بيئة تطوير متكاملة  
Integrated development environment, بيئة  
التطوير المتكامل  
Ergonomic, بيئات العمل

## ت

Functional dependency, تابعة وظيفية،  
إنقياد وظيفي  
Master-slave, تابع ومتبوع  
Slave, تابع  
Case sensitivity, تأثير بـكبر الحروف  
Effect, تأثير، مؤثر  
Delay, تأخير، مهلة  
Date, تاريخ  
Epoch, تاريخ بدء الحساب  
History, تاريخ  
Foundation, تأسيس، مؤسسة  
Check, تأكد، فحص  
Confirm, تأكيد  
Confirmation, تأكيد  
Handshaking, تأكيد اهـكك اتصال، إقامة  
اهـكك اتصال

Graphics card, بطاقة رسومات  
Network card, بطاقة شبكة  
Network interface card, بطاقة واجهة  
الشبكة  
Punch card, بطاقة ثقب  
Sound card, بطاقة الصوت  
Storage card, بطاقة التخزين  
Ventilator card, بطاقة تهوية  
Video card, بطاقة مرئيات  
Wild card, بطاقة هوجاء  
Deactivate, بطل  
Slow, بطيء  
Delegation, بعثة، نيابة  
Dimension, بُعد، قياس  
Fractal dimension, بُعد كسوري  
Remote, بعيد، عن بعد  
Spool, بكرة  
Pixel, بكسل  
Null modem, بلا مودم  
Constructive, بنائي  
Build, بناء  
Clause, بند  
Child, بنوي  
Abstract syntax, بنية مجردة  
Algebraic structure, بنية جبرية  
ALSA, بنية لينكس الصوتية المتقدمة  
Architecture, بنية  
Child structure, بنية بنوية  
Control structure, بنية تحكم  
Data structure, بنية البيانات  
Infrastructure, بنية تحتية  
Structure, بنية  
Gate, بوابة  
Gateway, بوابة  
Logic gate, بوابة منطقية  
Portal, بوابة، باب  
Proxy gateway, بوابة وسيطة  
Knowbot, بوت معرفة  
Baud, بود  
Focus, بؤرة

Jump,	تجاوز، قفز	Hardware handshaking,	تأكيد اتصال عتادي
Override,	تجاوز	Quality assurance,	تأكيد الجودة
System testing,	تجربة النظام	Kerning,	تأليف (الأحرف)
Abstraction,	تجريد	Complete,	تام
Beta abstraction,	تجريد بيتا	Exact,	تام
Bracket abstraction,	تجريد الأقواس	Abstract interpretation,	تأويل مجرد
Data abstraction,	تجريد البيانات	Interactive,	تبادلي
Fragmentation,	تجزئة	Electronic data interchange,	تبادل بيانات إلكتروني
Partitioning,	تجزئة، تقسيم	Divergent,	تباعدي، إنفراجي
Block (verb),	تجميد	Divergence,	تباعد، إنفراج، إنفراق
Freeze,	تجميد	Contrast,	تباين
Combination,	تجميع	Lag,	تباطؤ
Aggregation,	تجميع	Dissipation,	تبذد
Prevent,	تجنب، اتقاء	Packet-switched,	تبديلي الحزمة
Mixer device,	تجهيزة خلط، جهاز خلط	Context switch,	تبديل سياق
Grain,	تحب	Label switching,	تبديل الرقعات
Infrared,	تحت أحمر	Swap,	تبديل
Bus sizing,	تحجيم نواقل	Toggle,	تبديل
Incremental update,	تحديث ترايدي	Dependence,	تبعية، ارتباط
Update,	تحديث	Notify,	تبلغ
Define,	تحديد، تعريف	Image sequence,	تتابع صور، تعاقب صور
Rating,	تحديد الدرجة، تقدير	Cascade,	تتالي
Specify,	تحديد	Autotrace,	تتبع آلي
Edit,	تحرير	Backtracking,	تتبع خلفي
Edition,	تحرير، طبعة	Install,	تثبيت
Animation,	تحريكة	Installation,	تثبيت
Animate,	تحريك	Setup,	تثبيت
Move,	تحريك	Evaluation,	تثمين، تقويم، تخمين
Enhancement,	تحسين	Partial evaluation,	تثمين جزئي، تخمين جزئي
Data acquisition,	تحصيل (استحصال) معطيات	Disk duplexing,	ثنائية القرص
Prepare,	تحضير	Ignore,	تجاهل
Validation,	تحقق من سلامة	Adjacency,	تجاور
Verification,	تحقيق	Bypass,	تجاوز
Verify,	تحقيق	Failover,	تجاوز الفشل
Control,	تحكم		

Linear transformation,	تحويل خطي	Keymap control,	تحكم خريطة مفتاح
Auxiliary storage,	تخزين إضافي	Remote control,	تحكم عن بعد
Caching,	تخزين مؤقت	Resource control,	تحكم بلمورد
Non-volatile storage,	تخزين غيرمتطايير	Analysis,	تحليل
Secondary storage,	تخزين ثانوي	Backward analysis,	تحليل إلى الخلف
Storage,	تخزين	Binding-time analysis,	تحليل وقت الارتباط
Store,	تخزين	Complexity analysis,	تحليل تعقّد
Specialisation,	تخصص	Cryptanalysis,	تحليل التعمية
Customization,	تخصيص	Data flow analysis,	تحليل تدفّ بيانات
Complete graph,	تخطيطة كاملة	Defect analysis,	تحليل العلل
Schematic,	تخطيطي	Dynamic analysis,	تحليل دينامي
Cause-effect graphing,	تخطيط سببي مسببي	Flow analysis,	تحليل التدفق
Layout,	تخطيط	Fourier Analysis,	تحليل فوريير
Plot (verb),	تخطيط، خط	Lexical analysis,	تحليل مغوي
Skip,	تخطي	Object-oriented analysis,	تحليل غرضي
Decrease,	تخفيض، تخفيف، تقليل		التوجيه
Decrease,	تخفيف، تقليل، تخفيض	Parse,	تحليل
Evaluation,	تخمين، تمين، تقويم	Parsing,	تحليل
Guess,	تخمين	Real-time structured analysis,	تحليل
Partial evaluation,	تخمين جزئي، تمين		بنوي فوري
	جزئي	Static analysis,	تحليل ثابت، تحليل ساكن
Housekeeping,	تدابير تحضيرية	Static analysis,	تحليل ساكن، تحليل ثابت
Interference,	تداخل	System analysis,	تحليل النظام، فحص النظام
Project planning,	تدير مشروع، تنظيم مشروع	Load,	تحميل، حمل
	مشروع	Morphing,	تحول
Gradient,	تدرج	Switch,	تحول
Grayscale,	تدرج رمادي	Discrete Fourier transform,	تحويلة أفورييه
Hue,	تدرج اللون		المتقطعة
Consolidate,	تدعيم، توطيد	Beta conversion,	تحويل بيتا
Data flow,	تدفق البيانات	Converse,	تحويل، عكس (منطق)
Stream,	تدفق، دفق	Conversion,	تحويل
Batching,	تدفيع	Conversion to iteration,	تحويل إلى التكرار
Dataflow,	تدفّ بيانات	Convert,	تحويل
Audit,	تدقيق	Converting,	تحويل
Checksum,	تدقيق المجموع	Implicit type conversion,	تحويل نوع
			ضمني، مبادلة نوع ضمني



Hatching, ترقين  
 Filter promotion, ترقية المرشح  
 Promote, ترقية، مساعدة  
 Upgrade, ترقية  
 Compose, تركيب  
 Composition, تركيب  
 Mounting, تركيب  
 Keyboard focus, تركيز لوحة المفاتيح، بؤرة  
 لوحة المفاتيح  
 Keep, ترك  
 Cell encoding, ترميز الخلايا  
 Character encoding, ترميز الأحرف  
 Encode, ترميز، يرمز  
 Encoding, ترميز  
 Horizontal encoding, ترميز أفقي  
 Progressive coding, ترميز تقدّي  
 Dynamic translation, ترنسلند دينامية  
 Professional programming, ترنسلند مهنية  
 Header, ترويسة  
 Concurrency, تزامن  
 Incremental, تزايد  
 Increase, تزايد، تصاعد، إرتفاع  
 Line feed, تزويد سطر  
 Inquire, تساءل، إستخبر  
 Counting records, تسجيلات العدّ  
 Blocked record, تسجيلة مكتئة  
 Child record, تسجيلة بنوية  
 Record, تسجيلة  
 Record (verb), تسجيل  
 Register, تسجيل  
 Single sign-on, تسجيل دخول أحادي  
 Subscribe, تسجيل  
 Subscription, تسجيل  
 File descriptor leak, تسرب واصف الملف  
 Memory leak, تسرب ذاكرة  
 Leak, تسريب  
 Underscore, تسطير سفلي  
 Delivery, تسليم

Cyclic redundancy check, تدقيق دوري عن  
 الأخطاء  
 Destroy, تدمير  
 Internationalization, تدويل  
 Notation, تدوين  
 Remind, تذكير  
 Undo, تراجع (تعديل)  
 Overlapping, تراكب  
 Cumulative, تراكمي  
 Edu, تربوي، تعليمي  
 Quadratic، تربيع  
 Quadrature، تربيع  
 Education، تربية  
 Arrangement، ترتيبة  
 Arrange، ترتيب  
 Ascending order، ترتيب تصاعدي  
 Byte order، ترتيب ثمانيات  
 Complete partial ordering، ترتيب جزئي  
 كامل  
 Descending sort، ترتيب تنازلي  
 Network byte order، ترتيب بايت شبكي  
 Partial ordering، ترتيب جزئي  
 Sorting، ترتيب، فرز  
 Fuzzy translation، ترجمة مُبهمة  
 Rough translation، ترجمة تقريرية  
 TCP/IP، ترجمة ايع  
 Translate، ترجم  
 Salutation، ترحيب، سلام  
 License، ترخيص  
 Frequency، تردد، تواتر  
 Sampling frequency، تردد الإعتيان  
 Repeat، ترديد، تكرار  
 Filtering، ترشيح، تصفية  
 Observations، ترصدات، ملاحظات  
 X Align، ترصيف  
 Edutainment، ترفيه تربوي  
 Entertainment، ترفيه  
 Patch (verb)، ترقيع  
 Numbering، ترقيم

Filtering,	تصفية، ترشيح	Hill climbing,	تسلُّ التلال
Repair,	تصليح	Aliasing,	تسنن
Design,	تصميم	Justify,	تسوية
Object-oriented design,	تصميم غرضي	Settlement,	تسوية
	التوجيه	Accounting management,	تسيير الحسابات
Categories,	تصنيفات	Asset management,	تسيير الممتلكات
Classification,	تصنيف	Code management,	تسيير شفرة
Classify,	تصنيف	Saturation,	تشبع
Computer-generated imagery,	تصوير مولد بالحاسوب	October,	تشرين الاول
Illustration,	تصوير، رسم، توضيح، تفسير	Multi threading,	تشعب تعددي
Mirroring,	تصوير مرآوي	Threading,	تشعب
Line buffering,	تصوين الخط، تصوين السطر	Data fork,	تشعّ معطيات
Line buffering,	تصوين الخط، تصوين السطر	Fork,	تشعّ، إنفراج
Render,	تصيير (ف. صير)	Automation,	تشغيل آلي
Rendering,	تصيير	Dry run,	تشغيل إختباري
Conflict,	تضارب، تناقض	Dual boot,	تشغيل مزودج
Multiply,	تضاعف	Space character,	تشفيرة الرموز
Decay,	تضاؤل	Crypt,	تشفير
Fade,	تضاؤل	Configuration,	تشكيل
Growth,	تضخم، نمو	Noise shaping,	تشكيل الضجّ
Amplify,	تضخيم	Distort,	تشوه، التواء
Enlargement,	تضخيم، إنتفاخ	Collision,	تصادم
Shading,	تضليل	Ascending,	تصاعدي
Embed,	تضمين	Increase,	تصاعد، تزايد
Include,	تضمين	Crossed,	تصالب، تقاطع
Narrowing,	تضييق	Intersection,	تصالب، تقاطع
Match,	تطابق	Debugging,	تصحيح الأخطاء
Scientific notation,	تطبيقات علمية	Error recovery,	تصحيح بعد الخطأ
Application,	تطبيق	Export,	تصدير
Apply,	تطبيق	Authorization,	تصريح
Function application,	تطبيق وظيفة	Compilation,	تصريف
Horizontal application,	تطبيق أفقي	Compile,	تصريف
Require,	تطلب	Minimize,	تصغير
Component based development,	تطوير مبنٍ على المكونات	Zoom out,	تصغير، صغُر
	تطوير	Browse,	تصفح
Developement,	تطوير	Hierarchical navigation,	تصفح شجري
		Navigation,	تصفح
		Reset,	تصفير

Dimensioning,	تعريف أو تثبيت الأبعاد	Development,	تطوير
Driver,	تعريف	Tweak,	تطويع
Identification,	تعريف	Dither,	تظليل وهمي
Recursive definition,	تعريف تكراري	Shadowing,	تظليل
Disable,	تعطيل	Cache conflict,	تعارض في مخبأ
Complexity,	تعقد	Context clash,	تعارض سياق
Essential complexity,	تعقيد أساسي	Backup rotation,	تعاقب احتياطي
Adaptive learning,	تعلم تكيفي	Image sequence,	تعاقب صور، تتابع صور
Machine learning,	تعلم الآلة	Correlation,	تعالق
Annotate,	تعليق	Handle (verb),	تعامل
Annotation,	تعليق ، حاشية	Collaboration,	تعاون
Boxed comment,	تعليق مربع	Expression,	تعبير
Comment,	تعليق	Regular expression,	تعبير نمطي
Hang,	تعليق	Count,	تعداد
Suspend,	تعليق	Enumeration,	تعداد، إحصاء
Instruction,	تعليمية	Parametric polymorphism,	تعددية الأشكال
Privileged instruction,	تعليمية ذات إمتياز،		الموسطة
	تعليمية ممي	Polymorphism,	تعددية الأشكال
Privileged instruction,	تعليمية ممي، تعليمية	Cooperative multitasking,	تعدد المهام
	ذات إمتياز		التعاوني
Transfer statement,	تعليمية النقل	Hybrid multiprocessing,	تعدد الإجراء
Edu,	تعليمي، تربوي		الهجين، تعدد المعالجة الهجين
Encrypt,	تعمية	Hybrid multiprocessing,	تعدد المعالجة
Incantation,	تعويذة		الهجين، تعدد الإجراء الهجين
Mapping,	تعيين	Multilingualization,	تعدد اللغات
Map to,	تعيين الى	Multitasking,	تعدد المهام
Set,	تعيين	Pre-emptive multitasking,	تعدد المهمات
Encapsulation,	تغليف		الوقائي
Variations,	تغيرات	Modify,	تعديل
Alter,	تغيير	Identify,	تعرف
Alteration,	تغيير	Optical character recognition,	تعرف
Change,	تغيير		بصري على الحروف
Logical shift,	تغيير منطقي	Recognition,	تعرف
Logical shift left,	تغيير منطقي يساري	System Configuration,	تعريفات النظام
Logical shift right,	تغيير منطقي يميني	Datatype definition,	تعريف نوع المعطيات
Modification,	تغيير	Define,	تعريف، تحديد
Rename,	تغيير الاسم	Definition,	تعريف
Detail,	تفاصيل		
Differential,	تفاضلي		

Calendar,	تقويم	Interactivity,	تفاعلية
Evaluation,	تقويم ، ثمين	Condition out,	تفريغ شرط
Conservative evaluation,	تقييم محافظ	Core dump,	تفريغ الباطن
Lazy evaluation,	تقييم كسول	Crash dump,	تفريغ إنهياري
Integrity,	تكامل	Illustration,	تفسير ، توضيح
Referential integrity,	تكامل مرجعي	Preferences,	تفضيلات
Enlarge,	تكبير	Preference,	تفضيل
Maximize,	تكبير	Enable,	تفعيل
Zoom,	تكبير	Execution,	تفعيل
Zoom in,	تكبير، كبر	Inspection,	تَفْقُدُ ، اِسْتِقْصَاء
Condense,	تكثيف	Case based reasoning,	تفكير مبنٍ على
Jam,	تكسد ، زحام		الأمثلة
Memory heap,	تكسد ذاكرة	Bijection,	تقابل
Reusability,	تكرارية الإستعمال	Aging,	تقادم
Recursive,	تكراري	Password aging,	تقادم كلمة السر
Iteration,	تكرار	Reports,	تقارير
Mutual recursion,	تكرار متبادل	Crossed,	تقاطع ، تصالب
Repeat,	تكرار ، ترديد ، إعادة	Intersection,	تقاطع ، تصالب
Replication,	تكرار ، مضاعفة	Technology,	تقانة
Reuse,	تكرار الإستعمال ، إعادة الإستعمال	Advance,	تقدم
Complement,	تكملة	Progress,	تقدم
Directory stack,	تكوم الدليل ، ركام المجلد	Rating,	تقدير ، تحديد الدرجة
Synthesis,	تكوين	Approximate,	تقريبي
Adapt,	تكيف	Problem report,	تقرير عن مشكل
Manipulation,	تلاعب	Report,	تقرير
Correspondence,	تلاؤم	Partitioning,	تقسيم ، تجزئة
Hash,	تلييد	Segmentation,	تقسيم
Finite automata,	تلقائي الحركة متناهي	Zoning,	تقسيم إلى مناطق
Feed,	تلقيم	Classic,	تقليدي ، اعتيادي
Cache coherency,	تماسك محباً	Contraction,	تقليص
Cache consistency,	تماسك محباً	Shrink,	تقليص
Just-in-time,	تماماً في الوقت	Decrease,	تقليل ، تخفيف
Knowledge representation,	تمثيل المعرفة	Parallel reduction,	تقليل متواز ، تنقيص
Extend,	تمديد	Fiber optics,	تقنية بصريات الألياف ، علوم
Message passing,	تمرير الرسائل	Fibre optics,	تقنية بصريات الألياف ، علوم
Pass,	تمرير	Humanist technology,	تقنية انسانية الهدف
Excercise,	تمرين	Nanotechnology,	تقنية النانو
Enabling,	تمكين ، فسح	Technique,	تقنية

Format (verb),	تهيئة (ملف، مخزن)، تنسيق (نص)	Initialization,	تهيئة
Preformat,	تهيئة تمهيدية، إصاغة تمهيدية	Name resolution,	تمييز الأسم
Frequency,	تواتر، تردد	Proportional,	تناسبي، متناسب
Multiple inheritance,	توارث مضاعف	Fit,	تناسب
Balance,	توازن	Descending,	تناقصي
Parallelism,	توازي	Conflict,	تناقض، تضارب
Communication,	تواصل	Alternating,	تناوبي
Fit-to-window,	توافقي للنافذة	Alert,	تنبيه
Backward compatibility,	توافق الإصدارات السابقة	Download,	تنزيل
Compatibility,	توافق	Coordinate,	تنسيق
Pattern matching,	توافق الأسلوب	Format (verb),	تنسيق (نص)، تهيئة (ملف)، مخزن
Documentation,	توثيق	Activate,	تنشيط
Orientation,	توجه، توجيه، اتجاه	Clean,	تنظيف، نظيف
Adaptive routing,	توجيه تكيفي	Data set organization,	تنظيم مجموعة البيانات
Dynamic routing,	توجيه ديناميكي	Organize,	تنظيم
Hierarchical routing,	توجيه هرمي	Project planning,	تنظيم مشروع، تدير مشروع
Orientation,	توجه، اتجاه، توجه	Executable,	تنفيذي
Routing,	توجيه	Executive,	تنفيذي
Complete unification,	توحيد كامل	Execute,	تنفيذ
Distribution,	توزيع	Launch,	تنفيذ
Normal distribution,	توزيع طبيعي	Run,	تنفيذ
Center,	توسيط (فعل)، محور	Sequential processing,	تنفيذ متتالي، معالجة متتالية
Expand,	توسيع	Debug,	تنقيح، يصحح
Expansion,	توسيع	Parallel reduction,	تنقيص، تقليل متواز
Junction,	توصيلة	Frame relay,	تنقيط الإطار
Major delivery,	توصيلة كبيرة	Masquerading,	تكر
Colocation,	توصيل شبكي	Dot notation,	تنويت نُقطي
Hot swapping,	توصيل فوري	Infix notation,	تنويت داخلي
Linking,	توصيل	Postfix notation,	تنويت مُلحق
Mail delivery,	توصيل البريد	Prefix notation,	تنويت مُبدأ
Receipt,	توصيل	Illumination,	توير، إضاءة
Illustration,	توضيح، تفسير، رسم	Variant,	تنويع
Consolidate,	توطيد، تدعيم	Format,	تهيئة
Localization,	توطن		
Availability,	توفر		
Provide,	توفير		
Branch prediction,	توقع التفرّع		
Expect,	توقع، إرتقب		

Information highway, جادة المعلومات، سكة المعلومات، طريق المعلومات

Bit gravity, جاذبية البت

Processing, جاري التطبيق، جاري المعاملة، جاري التنفيذ

Processing, جاري التنفيذ، جاري المعاملة

Processing, جاري المعاملة، جاري التنفيذ، جاري التطبيق

Ongoing, جار

Eyedropper, جاسوس، متنصت

Gamma, جاما

University, جامعة

Macro, جامع، عميم، كُلي، مُحيط

Deskside, جانب المكتب، جانب المنضدة

Deskside, جانب المنضدة، جانب المكتب

Write side, جانب كتابة

Ready, جاهز، متأهب

Cos, جتا

Gtk, جتك

Firewall, جدار ناري

Cartesian product, جداء ديكارتي

Horizontal tabulation, جدولة أفقية

Instruction scheduling, جدولة التعليمات

Priority scheduling, جدولة الأولوية

Process scheduling, جدولة الإجراء، جدولة المعالجة

Process scheduling, جدولة المعالجة، جدولة الإجراء

Scheduling, جدولة

Tabulation, جدولة

Colour look-up table, جدول بحث عن الألوان

Process table, جدول الاجراء

Routing table, جدول توجيه

Scheduel, جدول

Schedule, جدول

Forecast, توقع

Pause, توقف مؤقت

Timing, توقيت

Digital signature, توقيع رقمي

Valid chars, توقيع سليم

Suspension, توقيف

Probability, توق، إختتمل

Assertion, توكيد

Generate, توليد

Generation, توليد، جيل

## ث

Constant, ثابت

Fixed, ثابت التصحيح، ثابت التصحيح، مثبت

Fixed, ثابت التصحيح، ثابت التصحيح

Fixed-point, ثابت الفاصلة

Static, ثابت، سكوني

Secondary, ثانوي

Microsecond, ثانية ميكرو

Second, ثاني

Dithering, ثبات الألوان

Reliability, ثبات، ثقة

Ctrl, تترل

Exploit, ثغرة

Gap, ثغرة، فجوة، فراغ

Hole, ثقب، فتحة

Reliability, ثقة، ثبات

Heavyweight, ثقيل الوزن

Octet, ثمانية

Octal, ثماني

Bidi, ثنائية الاتجاه

Bit, ثنائية، ذرة، بتة

Binary, ثنائي

Bipolar, ثنائي القطب

Dual-partition, ثنائي القسيمة

## ج



Carrier,	حامل، ناقل	Fourth generation computer,	حاسوب الجيل الرابع
Common carrier,	حامل اعتيادي	Host computer,	حاسوب مضيف
Digital carrier,	حامل رقمي، ناقل رقمي	Laptop,	حاسوب محمول
Retry,	حاول مجدداً	Laptop computer,	حاسوب محمول
Container,	حاوية	Mainframe,	حاسوب رئيسي
Coarse grain,	حبّ خشن	Notebook,	حاسوب محمول
Fine grain,	حب دقيق	Parallel computer,	حاسوب متواز (التشغيل)
Love,	حب	Personal computer,	حاسوب شخصي
Mask,	حجاب، قناع	Pocket computer,	حاسوب للجيب
Size,	حجم، سعة	Quantum computer,	حاسوب كمومي
Storage space,	حجم التخزين	Second generation computer,	حاسوب الجيل الثاني
Volume,	حجم	Annotation,	حاشية، تعليق
Word size,	حجم كلمة	Brace,	حاصرة
Event,	حدث	Left brace,	حاصرة يسارية
Intuitionism,	حدسية	Right brace,	حاصرة يمينية
Intuitive,	حدسي	Clipboard,	حافظة
Occurrence,	حدوث	Screensaver,	حافظة الشاشة
Occurrence,	حدوث	Screen Saver,	حافظة الشاشة
Polynomial,	حدودية	Local bus,	حافلة محلية
New talk,	حديث جديد	Edge,	حافة
Zoo,	حديقة الحيوانات	Case,	حالة
Border,	حد	Case (font),	حالة (الحرف)، كبر (حروف)
Closed term,	حد مغلق	Child status,	حالة بنوية
Hard limit,	حدّ قوى	Condition,	حالة، شرط
Limit,	حد	Problem state,	حالة المشكل
Redisplay,	حدّ العرض	Process status,	حالة الاجراء
Sharpness,	حدّ، دقة	Race condition,	حالة تعارض
Delete,	حذف	Resource state,	حالة المورد
Deletion,	حذف	Resource status,	حالة المورد
Literal,	حرفي، لفظي	State,	حالة
Lower-case,	حرف صغير	Status,	حالة
Metacharacter,	حرف أعلى	System state,	حالة النظام
Upper case,	حرف كبير	Wait state,	حالة انتظار
Wide character,	حرف عريض	Zero state,	حالة صفرية
Wildcard,	حرف بدل	Current,	حالي
Accent,	حركة	Resolver,	حال
Gesture,	حركة		
Motion,	حركة		
Dynamic,	حركي		



Software development kit,	حقيبة تطوير برامج	Float,	مُحر
Physical,	حقيقي الوجود، ملموس	Free,	حر
Real,	حقيقي	Binary package,	حزمة ثنائية
Bus arbitration,	حكم النواقل	Kamikaze packet,	حزمة انتحارية
Central arbiter,	حكم مركزي غيوطي	Narrowband,	حزمة ضيقة
Arena,	حلبة	Package,	حزمة
Rings,	حلقت	Resource bundle,	حزمة مورد
Do loop,	حلقة التكرار	RPM package,	حزمة غعي
Endless loop,	حلقة لامتناهية	Ray,	حزّة
Infinite loop,	حلقة لا نهائية	Mathematical,	حسابيّ، رياضيّ
Local loop,	حلقة محلية	Account,	حساب
Loop,	حلقة، يكرر، ينفذ بتكرار	Calculate,	حساب
Repeat loop,	حلقة تردد	Calculation,	حساب
Resolve,	حلّل، فرّق	Compute,	حساب
Nipple,	حلمة	Root account,	حساب جذري
Computer cookie,	حلوى حاسوب	User account,	حساب المستخدم
Non-optimal solution,	حل ليس أمثل	Case Sensitive,	حساس لحالة الحرف
Resolve,	حلّ، فرّق، حلّل	Sensitive,	حساس
Copy protection,	حماية النسخ، حماية من النسخ	Natural deduction,	حسم طبيعي
Copy protection,	حماية من النسخ، حماية النسخ	Clustering,	حشد
Memory protection,	حماية ذاكرة	Millennium bug,	حشرة الألفية
Protect,	حماية	Quota,	حصّة، أسهم
Protection,	حماية	Get,	حصول
Backport,	حمل عكسي	Demote,	خط من الرتبة
Load,	حمّل، تحميل	Block,	حظر، صدّ
HTTP,	حّة ع	Prevention,	حظر، صدّ
HTML,	حّة بي	Prohibit,	حظر
Alert box,	حوار التنبيه	Compactness preserving,	حفظ تضام
Dialog,	حوار	Save,	حفظ
Discussion,	حوار	Field,	حقل
Margins,	حواشي	Key field,	حقل المفتاح
Computing,	حوسبة	Password field,	حقل كلمة السر
Pool,	حوض	Static field,	حقل ثابت
Resource pool,	حوض موارد	Subfield,	حقل فرعي
Implies,	حوى، شتمّل، ضمّ	Injection,	حقن
		Legalese,	حقوقيات، قانونيات
		Copyright,	حقوق النشر، محفوظ الحقوق
		Fields,	حقول
		Briefcase,	حقيبة

Bitmap, خارطة ثنائية  
 Charmap, خارطة محارف  
 Specials, خاصيات  
 Attribute, خاصية  
 Property, خاصية ، ملكية  
 Private, خاص  
 Special, خاص  
 Device-dependent, خاضع للتجهيزة  
 Inactive, خامل  
 Raw, خام  
 Entries, خانات  
 Checkbox, خانة تأشير  
 Menu item, خانة قائمة  
 Know-how, خبرة، دراية  
 Caching-only, حَبء فقط  
 End, ختام  
 Mail services, خدمات البريد  
 Professional services, خدمات مهنية  
 Connection-oriented network service, خدمة شبكية موجهة بالاتصال  
 Data service, خدمة بيانات  
 Directory service, خدمة الدليل، خدمة  
 Directory service, خدمة المجل  
 Directory service, خدمة المجل، خدمة  
 Parallel-service, خدمة متوازية  
 Scalable service, خدمة قابلة للترقية  
 Service, خدمة  
 Output, خَرَج  
 Standard output, خَرَج قياسي  
 Code violation, خرق (قواعد) الرماز  
 Violation, خرق  
 Exit, خروج  
 Logout, خروج  
 Character map, خريطة الأحرف  
 Linear map, خريطة خطية  
 Map, خريطة ، ج خرائط  
 Portmap, خريطة المنافذ

Life, حياة  
 Perplexity, حيرة، إرباك  
 Bandwidth, حيز النطاق  
 Exist, حي، موجود

## خ

Credential cache, خايية إعتمادية  
 Direct mapped cache, خايية مباشرة التخطيط  
 Level one cache, خايية (معالج) من المستوى الأول  
 Level two cache, خايية (معالج) من المستوى الثاني  
 Primary cache, خايية أولية، خايية رئيسية  
 Primary cache, خايية رئيسية، خايية أولية  
 Boot server, خادم إقلاع  
 Caching server, خادم تحبئة، خادم حَبء  
 Caching server, خادم حَبء، خادم تحبئة  
 Compute server, خادم حساب  
 Database server, خادم قاعدة معطيات  
 File server, خادم ملفات  
 Mail server, خادم البريد  
 Master server, خادم رئيسي  
 Proxy server, خادم وسيط  
 Screen server, خادم الشاشة  
 Webserver, خادم الشبكة  
 Server, خادوم  
 Web server, خادوم وب  
 External, خارجية  
 FIFO, خارج أولاً، الداخلى أولاً  
 First in first out, خارج أولاً، الداخلى أولاً  
 Last-in first-out, خارج أولاً، الداخلى آخرأ  
 LIFO, خارج أولاً، الداخلى آخرأ  
 Off-topic, خارج الموضوع  
 Outgoing, خارج  
 Outside, خارج عن، في الخارج

Backslash,	خط مائل عكسي	Radar map,	خريطة الرادار
Baseline,	خط أساسي	Sector map,	خريطة القطاع
Bitmap font,	خط نقطي	Data warehousing,	خزن المعطيات
Broken line,	خط مقطوع	Common properties,	خصائص عامة
Continuous,	خط، متواصل، متصل (دالة	Properties,	خصائص، مواصفات
Dedicated line,	خطٌ مُكرَّر	Ticker Properties,	خصائص القائمة
Diagonal line,	خط قطري	Cluster,	خصلة، عنقود
Differential line,	خط تفاضلي	Privacy,	خصوصية
Fixed Font,	خط ثابت	Chart,	خُطاطة، رسم بياني
Fixed width font,	خط ثابت العرض	Diagram,	خُطاطة
Font,	خط	Plotter,	خُطاط
Horizontal line,	خط أفقي	Bus error,	خطاً ناقلاً
Leased line,	خط مؤجر	Critical error,	خطاً حرج
Mercury delay line,	خط تأخير ميركوري	Error,	خطاً
Outline font,	خط تفصيلي	Fatal error,	خطاً فادح
Plot (verb),	خط، تخطيط	Internal error,	خطاً داخلي
Raster font,	خط نقطي	Mistake,	خطاً
Scan line,	خط المسح	Page fault,	خطاً الصفحة
Serial line,	خط تسلسلي، خط متسلسل	Parity error,	خطاً الزوجي
Serial line,	خط متسلسل، خط تسلسلي	Portmapper,	خطاً المنفذ
Cross-fading,	خفوت	Run-time error,	خطاً زمن تشغيلي
Lightweight,	خفيف الوزن	Standard error,	خطاً قياسي
Lite,	خفيف	Syntax error,	خطاً في بناء الجملة
Invisible,	خفي	Unexpected error,	خطاً غير متوقع
Digest,	خلاصة	Outline,	خُطّة، رسم تخطيطي
Difference,	خلاف، فارق	Scheme,	خطة، مخطط
Disassembly,	خلع، فك	Raster,	خطوط المسح التسامتي
Background,	خلفية	Dot pitch,	خطوة النقطة
Desktop background,	خلفية سطح المكتب	Pitch,	خطوة
Virtual Desktop,	خلفية سطح المكتب	Step,	خطوة
Wallpaper,	خلفية الشاشة	Linear,	خطية
Aliasing bug,	خلل تسنن		
Nice,	خلوق، لطيف		
Cellular,	خلوي		
Cell,	خلية		
Char cell,	خلية محرف	Serif,	(خط) مُذيل
Servers,	خوادم		
Algorithm,	خوارزمية		

خ

Delta,	دَال
Debianize,	دَبِينَة
Input,	دَخْل
Standard input,	دَخْل قياسي
Enter,	دخول
Multiple access,	دخول متعدد
Know-how,	دِرَايَة، خِبْرَة
Degrees,	درجات
Degrees of freedom,	درجات الحرية
Degree,	درجة
Chat,	دردشة
Decision support,	دعم قرار
Run-time support,	دعم زمن تشغيلي
Support,	دعم، مساعدة
Address book,	دفتر عناوين
Microlog,	دفتر ميكرو
Batch,	دُفْعَة
Push,	دفع
Flow,	دفق، جريان
Stream,	دفق، تدفق
Accuracy,	دقة
Precision,	دقة
Sharpness,	دقة، حدّ، وضوح
Minute,	دقيقة
Significance,	دلالة، معنى
Axiomatic semantics,	دلاليات بديهية
Child directory,	دليل بنوي
Directory,	دليل
Guide,	دليل
Home directory,	دليل رئيسي
Legend,	دليل مصطلحات، أسطورة
Login directory,	دليل الولوج
Manual,	دليل
Sub directory,	دليل فرعي
Subject index,	دليل المواضيع
Integration,	دمج
Mail merge,	دمج البريد
Merge,	دمج

Algorithm,	خوارزمية
Anytime algorithm,	خوارزمية لا وقتية
Approximation algorithm,	خوارزمية تقريب
Evolutionary algorithm,	خوارزمية تطورية
Genetic algorithm,	خوارزمية وراثية
Exponential-time algorithm,	خوارزم أسية الزمن
Command line options,	خيارات سطر
Options,	الأوامر
Optional,	خيارات
Command line option,	خيار سطر أوامر
Option,	خيار
XML,	خبي
<b>ج</b>	
JPEG,	جميع تهيئة صورة
<b>د</b>	
Crawler,	داب، زاحف
Internal,	داخلية، باطنية
Inside,	داخل، باطني، جواني
Circuit,	دارة
Publisher,	دار نشر، ناشر
Rotate,	دار حول، يدور
Characteristic function,	دالة مميزة
Combinator,	دالة توافقية
Continuous function,	دالة متصلة
Function,	دالة
Hash function,	دالة تجزئة
Higher-order function,	دالة عالية الرتبة
Linear function,	دالة خطية
Member function,	دالة المستخدم
Membership function,	دالة العضوية
Indicator,	دالّ، مؤشر
Partial function,	دالّ جزئية
Circle,	دائرة
Permanent,	دائم

Extended memory,	ذاكرة موسعة
External memory,	ذاكرة خارجية
Main memory,	ذاكرة رئيسية
Mapped memory,	ذاكرة معينة
Memory,	ذاكرة
Non-volatile memory,	ذاكرة غيرمتطايرة
Paged memory,	ذاكرة صفحي
Persistent memory,	ذاكرة مستمرة
Raw memory,	ذاكرة مجردة
Real Memory,	ذاكرة حقيقية
Reserved memory,	ذاكرة محجوزة
Resident memory,	ذاكرة مقيمة
Shared memory,	ذاكرة مشتركة
Virtual memory,	ذاكرة ظاهرية
Volatile memory,	ذاكرة متطايرة
Pragmatic,	ذرائعي، فعلي، واقعي
Atom,	ذرة
Bit,	ذرة، ثنائية
Spawn,	ذرية، نقطة الإندفاع
Atomic,	ذري
Kernel panic,	ذعر، إرتياع
Bootrom,	ذقف إقلاع (ذاكرة إقلاع مقروءة فقط)
Artificial intelligence,	ذكاء اصطناعي
FTP,	ذة ع
Block-structured,	ذو بنية كتل
ر	
Connective,	رابط، إتصالي
Connectors,	رابط صحبواغ، موصل
Hotlink,	رابط ساخن
Permanent link,	رابط دائم
Persistent link,	رابط مستمر
Nym server,	راجع انيمس رميلر
Radio,	راديو
Vertical,	رأسي، عمودي
Arrowhead,	رأس سهم
Proposition,	رأي، مقترح، إقتراح

Dummy,	دمية، أفتراضي، هامد
Paint,	دهن، صبغة
Duration,	دوام، مدة
Worm,	دودة إنترنت
Revolutions per minute,	دورات في الدقيقة
Rotations per minute,	دورات في الدقيقة
Rotation,	دوران
Bus cycle,	دورة نواقل
Cycle,	دورة
Cycle of reincarnation,	دورة التناسخ
Life-cycle,	دورة حياة
Machine cycle,	دورة الآلة
Period,	دورة
Periodic,	دورية
Circuit switched,	دوري الإبدال
Floor,	دور، طابق
Role,	دور
Dollar,	دولار
International,	دولي
DMA,	ديامأيه
DNS,	دياناس
)	
Temporary buffer,	(ذاكرة مخبأة)
ذ	
Access memory,	ذاكرة النفاذ
Associative memory,	ذاكرة ترابطية
Base memory,	ذاكرة أساسية
Cache,	ذاكرة مخبئة
Content addressable memory,	ذاكرة ذات محتوى قابل للقص
Conventional memory,	ذاكرة اصطلاحية
Direct memory,	ذاكرة مباشرة
Distributed memory,	ذاكرة موزعة
Error correcting memory,	ذاكرة مصححة
الخطأ	
Expanded memory,	ذاكرة موسعة

Direct graphic,	رسوميّات مباشرة، بيانات مباشرة	Leader,	رائد
Graphics,	رسوميّات	Qword,	رباعي، مركب رباعي
Raster graphics,	رسوميّات تسامتيّة	Dividend,	ربح السهم، مقسوم
Vector graphics,	رسوميّات متجهية	Bind,	ربط
Graphical,	رسوميّ	Button binding,	ربط أزرار
Visualization,	رسوم مرئية	Hard linking,	ربط صلب
Bullet,	رصاصة، كرية تعداد	Networking,	ربط الشبكات
Magic bullet,	رصاصة سحرية	Arity,	رتبية
Disk array,	رصف أقراص	Monotonic,	رتيب
Stack,	رصّة، رصّ	Jitter,	رجرجة، إرتعاش
Stack,	رصّ، رصة	Back,	رجوع
Pound,	رطل (وزن)، جنيه (عملة)	Carriage return,	رجوع إلى السطر، مُرجع إلى السطر (محرّف)
Deny,	رفض	Marble,	رخام
Refuse,	رفض	Callback,	رد نداء (نظام)
Reject,	رفض	Feedback,	رد فعل
Raise,	رفع	Reply,	ردّ
Upload,	رفع	Data packet,	رزمة بيانات
Shelf,	رفّ	Packet,	رزمة
Software audit,	رقابة البرنامج، فحص البرنامج	Collate,	رزم
Chip,	رقاقة [رقاقات]	Away message,	رسالة غياب
Bilinear patch,	رقعة ثنائية	Bounce message,	رسالة وُثوب
Patch,	رقعة	Error message,	رسالة خطأ
Patch (noun),	رقعة	Letter,	رسالة
Digitize,	رقمنة	Message,	رسالة
Digital,	رقميّ	Message of the day,	رسالة اليوم
Device number,	رقم الجهاز	Panic message,	رسالة إرتياح، رسالة ذعر
Digit,	رقم	Panic message,	رسالة ذعر، رسالة إرتياح
Host number,	رقم المضيف	Post,	رسالة، أرسل (فعل)
Internet number,	رقم إنترنت	Messages,	رسائل
Job number,	رقم المهمة	Private Messages,	رسائل خاصة
Markup,	رقم	Character graphic,	رسم محرفي
Natural number,	رقم طبيعيّ	Chart,	رسم بياني، حُطاطة
Network number,	رقم شبكة الاتصال	Draw,	رسم
Number,	رقم	Drawing,	رسم
Port number,	رقم المنفذ	Histogram,	
Process ID,	رقم الإجراء	Illustration,	رسم بياني نسيجي، مدرّج تكراري
Resource element,	رقم تعريف العنصر	Outline,	رسم، توضيح، تفسير، تصوير
			رسم تخطيطي، حُطّة

Diskless client, زبون بدون قرص، زبون عاري من القرص  
 Diskless client, زبون عاري من القرص، زبون بدون قرص  
 Mail client, زبون بريد  
 Jam, زحام، تكدس  
 Decorative, زخرفي  
 Open switch, زرّ) مبدال مفتوح  
 Button, زر  
 Command button, زر أمر  
 Key (Button), زر  
 Navigation key, زر الأبحار  
 Push-button, زرّ ضغط  
 Radio button, زر انتقاء  
 Reset button, زر إعادة للوضع الابتدائي  
 Directed set, زمرة موجّ  
 Fuzzy subset, زمرة فرعيّ غامضة  
 Orthogonal instruction set, زمرة تعليمات متعامدة  
 Partially ordered set, زمرة جزئية الترتيب  
 Downtime, زمن التوقيف  
 Down-time, زمن إيقاف التشغيل  
 Era, زمن  
 Exponential-time, زمن أسّي  
 Latency, زمن الوصول  
 Processor time, زمن (تشغيل) المعالج  
 Runtime, زمن التشغيل  
 Run-time, زمن تشغيلي  
 Seek time, زمن السعي، زمن النشدان  
 Seek time, زمن النشدان، زمن السعي  
 Settling time, زمن (الوصول إلى) الاستقرار  
 Parity, زوجية  
 Pair, زوج  
 Zombie, زومبي  
 Visit, زيارة  
 Offset, زَيْحان

Binary exponential backoff, رقود أسّي ثنائي  
 Directory stack, رُكام الدليل، رُكام المجلد، تكوم الدليل  
 Directory stack, رُكام المجلد، تكوم الدليل، رُكام الدليل  
 Gray code, رماز جري  
 Native code, رماز أصيل  
 Operation code, رماز عملية  
 Code (symbol), رمز  
 Control code, رمز تحكم  
 Country code, رمز البلد  
 Mnemonic, رمز تذكّري  
 PID, رمز المهمة  
 Sign, رمز، إشارة، يوقع  
 Symbol, رمز  
 Exponential notation, رموز موسيقية  
 إغريقية قديمة  
 Symbols, رموز  
 Modulate, رنّ  
 Robot, روبوت  
 Visibility, رؤية  
 Math, رياضيات  
 Mathematical, رياضي، حسابي  
 Bus mastering, رئاسة نواقل  
 Cardinality, رئيسي  
 Leading, رئيسي، قيادي، أولي  
 Master, رئيسي، رئيس  
 Principal, رئيسي  
 Bus master, رئيس نواقل  
 Master, رئيس، رئيسي  
 ز  
 Crawler, زاحف، داب  
 Angle, زاوية  
 Corner, زاوية  
 Affix, زائدة  
 Dataless client, زبون خالي من المعطيات  
 Diskfull client, زبون مليء القرص

Speed, سرعة  
Software theft, سرقة البرامج  
Fast, سريع  
Fragile, سريع العطب  
Confidential, سري  
Cursor plane, سطح المنزلق  
Desktop, سطح مكتب  
Cache line, سطر مخبأ  
Command line, سطر الأوامر  
Line, سطر  
Line of code, سطر من الشفرة  
Row, سطر، صف  
Lines per minute, سطور في الدقيقة  
Amplitude, سعة  
Capacity, سعة  
Size, سعة، حجم  
Seek, سعي  
Fallout, سقط  
SCSI, سكزي  
Information highway, سكة المعلومات،  
طريق المعلومات، جادة المعلومات  
Silently, سكوني  
Static, سكوني، ثابت  
Class hierarchy, سلالة أصناف  
Salutation, سلام، ترحيب  
Passive، سلمي  
Bit string، سلسلة ثنائيات  
Chain، سلسلة، قيد  
Character string، سلسلة محارف  
Daisy chain، سلسلة تعاقبية  
Null string، سلسلة أحرف فارغة  
Search string، سلسلة البحث  
Wired، سلكي  
Scale، سلم، مقياس  
Pin، سلة، إبرة  
Behavior، سلوك  
Daughter، سلية  
Allow، سماح

## س

سابقة  
Prefix، صاحب، سحب  
Dragging، ساحة نقاش  
Bulletin Board، ساحة، مكان  
Place، ساذج، بريء  
Naive، ساعة  
Clock، ساعة  
Hour، ساعياً  
Seeking، ساكن  
Idle، سائق الجهاز  
Device driver، سائق تفاضلي، مسوق  
Differential driver، تفاضلي  
Master driver، سائق رئيسي  
Hibernate، سبات  
Cepstrum، سبستروم  
Hexadecimal، ست عشري  
Hex، ست  
Log، سجل  
Master boot record، سجل الاقلاع الرئيسي  
(على القرص)  
Scan register، سجل المسح  
Content-based information retrieval، سحب  
معلومات مبن على المحتوى  
Drag and drop، سحب وإفلات  
Drag، سحب  
Dragging، سحب، صاحب  
Pull، سحب، إجتذاب، جر  
Revocation، سحب، إبطال  
Magic، سحري  
Spam، سخام  
Script، سرد، برنامج نصي  
Clock rate، سرعة ساعة  
Clock speed، سرعة الميقاتية  
Constant angular velocity، سرعة زاوية ثابتة  
Constant linear velocity، سرعة خطية ثابتة  
Rate، سرعة، معدّ



Glitch, شائبة، علة  
Common, شائع  
Artificial neural network, شبكة عصبية اصطناعية  
Bus network, شبكة خطية، شبكة مسروية  
Bus network, شبكة مسروية، شبكة خطية  
Computer network, شبكة حواسب  
Heterogeneous network, شبكة غير متجانسة  
Interconnect, شبكة وصل  
Local area network, شبكة منطقة محلية  
Logical network, شبكة منطقية  
Mesh, شبكة  
Mesh network, شبكة عروية  
Net, شبكة  
Network, شبكة  
Notwork, شبكة  
Regional network, شبكة اقليمية، شبكة قطرية  
Regional network, شبكة قطرية، شبكة اقليمية  
Ring network, شبكة حلقة الشكل  
Star network, شبكة على شكل نجمة  
Wide area network, شبكة واسعة  
Wireless local area network, شبكة منطقة محلية لاسلكية  
Pseudo, شبه  
Pseudo-device, شبه جهاز  
Pseudo-terminal, شبه مطراف  
Semiautomatic, شبه تلقائي  
Grid, شبيكة  
Lattice, شبيكة، عريش  
Abstract syntax tree, شجرة بنية مجردة  
Binary tree, شجرة ثنائية  
Hierarchy, شجرة  
Tree, شجرة  
Hierarchical, شجري  
Intensity, شدة

Sky, سماء  
Audio, سمعي  
Audiographic, سمعي تخطيطي  
Theme, سمة  
Centimeter, سنتيمتر  
Singapore, سنغفورة  
Year, سنة  
Years, سنوات  
Simple, سهل، بسيط  
User-friendly, سهل الاستخدام  
Arrow, سهم  
Drop-down arrow, سهم إنسدال، سهم منسدل  
Drop-down arrow, سهم منسدل، سهم إنسدال  
Left arrow, سهم يساري  
Quorum, سهم، ج أسهم  
Scroll arrow, سهم التمرير  
Share, سهم، مشترك  
Packet driver, سواق حزم  
Packet driver, سواق حزم  
Data mart, سوق قاعدة معطيات  
Switzerland, سويسرا  
Policy, سياسة  
Context, سياق  
Fence, سياج، عائق  
Profile, سيرة موجزة، مواصفات  
Workflow, سير العمل  
C, سي  
Lexer, سائل شغل انليسر  
ReNice, سائح  
Distributive lattice, شباك توزيعي، عريش توزيعي  
Gas plasma display, شاشة عرض بلازمية  
Screen, شاشة  
Splash, شاشة بدء  
Splash screen, شاشة البداية

Kangaroo code,	شفرة كنغرية	Severity,	شدة، قسوة
Legacy code,	شفرة تراثي	Caption,	شرح لوحة، عنوان فرعي
Microcode,	شفرة ميكرو	Dash,	شُرطة
Expansion slot,	شقّب توسيع	Condition,	شرط، حالة
Strip,	شُقّة، نزع	Urgent condition,	شرط ضروري
Acknowledgment,	شكر، عرفان	Greedy,	شهِه
Credits,	شكر وتقدير	Bit slice,	شريحة ثنائيات
Constant applicative form,	شكل تطبيقي	Slice,	شريحة
	ثابت	Slide,	شريحة، ينزلق
Figure,	شكل	Bar,	شريط
Form,	شكل، استمارة	Magnetic stripe,	شريط مغناطيسي
Make,	شكّل	Magnetic tape,	شريط مغناطيسي
Normal form,	شكل عادي	Menu bar,	شريط القائمة
Shape,	شكل غلاف	Menu bar,	شريط القوائم
Implies,	شَمَل، ضمّ، حوى	Paper tape,	شريط ورقي
Certificate,	شهادة	Progress bar,	شريط التقدم
Digital certificate,	شهادة رقمية	Scrollbar,	شريط الزلق
Month,	شهر	Side bar,	شريط جانبي
Chaos,	شواش	Slider,	شريط التمرير
Policy issues,	شؤون سياسية	Status bar,	شريط المعلومات
Cipher,	شيفرة	Taskbar,	شريط المهام
		Vertical bar,	شريط عامودي
		Expunge,	شطب
		Logo,	شعار
		Slogan,	شعار
		Radiosity,	شعاعية
		Radial,	شعاعي
		Resource fork,	شعبة مورد
		Sector,	شعبة، قطاع
		Job,	شغل
		Play,	شغل، إقرء، أعرف
		Network transparency,	شفافية الشبكة
		Referential transparency,	شفافية مرجعية، مرجعية الشفافية
		Transparent,	شفاف
		Assembly code,	شفرة تجميع
		Byte-code,	شفرة ثمانية
		Code (program),	شفرة

## ص

Buddy,	صاحب		
Strict,	صارم		
Ascender,	صاعد		
Valid,	صالح		
Paint,	صباغة، دهن		
Patience,	صبر		
Authenticity,	صحة		
Correct,	صحيح		
Right,	صمّح، يمين		
Fault,	صدع، غلط		
Login shell,	صدفة ولوج		
Shell,	صدفة		
Keypal,	صديق مراسلة		
Echo,	صدي		
Local echo,	صدي محلي		
Remote echo,	صدي بعيد		

Inbox,	صندوق الوارد	Block,	صدّ ، حظر
Mailbox,	صندوق بريد	Prevention,	صدّ، حظر
Postal Box,	صندوق بريدي	Parcel,	صرّ، بالة
Scroll box,	صندوق التمرير	Upstream, سعودي الإنسياب، سعودي التيار	صعودي الإنسياب، سعودي التيار
Size box,	صندوق الأحجام	Upstream, سعودي التيار، سعودي الإنسياب	صعودي التيار، سعودي الإنسياب
Abstract class,	صنف مجرد	Zoom out,	صغُر، تصغير
Base class,	صنف أساسي	Sufficiently small,	صغير كافيًا
Class,	صنف	Man Pages,	صفحات دليل مان
Complexity class,	صنف تعقد	Home page,	صفحة البداية
Container class,	صنف وّاع	Homepage,	صفحة رئيسية
Equivalence class,	صنف مكافئة	Man page,	صفحة المساعدة
Buffer,	صوان	Manual page,	صفحة يدوية
Cut buffer,	صوان القصّ	Page,	صفحة
Frame buffer,	صوان الإطار	Page in,	صفحة داخلية
Digital audio,	صوت رقمي	Page out,	صفحة خارجية
Sound,	صوت	Web page,	صفحة شبكية
Blur image,	صورة غائمة	Demand paged,	صفحيّ الضرورة
Boot image,	صورة إقلاع	Paged,	صفحيّ
Captured image,	صورة ملتقطة	Backward chaining,	صَفد إلى الخلف
Digital image,	صورة رقمية	Zero,	صفر
Image,	صورة	Zero-content, فارغ المحتوى، صفر المحتوى	صفر المحتوى، فارغ المحتوى
Picture,	صورة	Group attribute,	صفة مجموعة
Synthetic image,	صورة اصطناعية	Beep,	صفير
Syntax,	صياغة	Double-ended queue,	صف ذو نهايتين، طابور ذو نهايتين
Maintenance,	صيانة	Row,	صف، سطر
Preventive maintenance,	صيانة وقائية	Write queue,	صف كتابة
Formula,	صيغة	Validity,	صلاحية
Image format,	صيغة الصورة	Solid,	صلب
Library routines,	صيغ مكتبية	Education contact,	صلة في المجتمع
SLIP,	صديق		التربوي، مراسل تربوي
SMTP,	صية ع	Vacuum tube,	صمام مفرغ
		Diode,	صمّا ثنائي
Blur,	ضبابية (رسم) ، عدم وضوح	Glue,	صمغ، غراء، لصاق
Fuzzy,	ضبابي، مُبهم	Box,	صندوق، مربع
Adjust,	ضبط	Chad box,	صندوق فتات
Autoconfiguration,	ضبط آلي	Check box,	صندوق تأشير
Configure,	ضبط	Chip box,	صندوق فتات
Noise,	ضحيج، ضجّ		

Data link layer,	طبقة وصل المعطيات	Noise,	ضجّ، ضحيج
Host-host layer,	طبقة مضيفمضيف	Damage,	ضرر
Layer,	طبقة	Key stroke,	ضغطة زر
Network layer,	طبقة الشبكة	Keystroke,	ضغطة زر
Protocol layer,	طبقة الميفاق	Compaction,	ضغط
Nature,	طبيعية	Compress,	ضغط
Normal,	طبيعي، عادي	Compression,	ضغط
Normalised,	طبّي	Data compression,	ضغط بيانات
Model,	طراز	Deflate compression,	ضغط منكمش
Dump,	طرح	File compression,	ضغط ملف
Big-endian,	طرفي كبير	Fractal compression,	ضغط (صور) كسوري
Smart terminal,	طرفية متطورة	Lossless audio compression,	ضغط الصوت بدون خسارة
Terminal,	طرفية	Lossy compression,	ضغط فقود
Video terminal,	طرفية تلفزيونية	Multiclick,	ضغط متعدد
Peripheral,	طرفي	Press,	ضغط
Paths,	طرقات	Stress,	ضغط ميكانيكي
Abstract method,	طريقة مجردة	Video compression,	ضغط مرئي
Class method,	طريقة صنفية	Implies,	ضمّ، شمل
Input method,	طريقة الإدخال	Optical,	ضوئي
Method,	طريقة	Loss,	ضياع
Information highway,	طريق المعلومات، سكة المعلومات	Guest,	ضيف
Route,	طريق		
Flavor,	طعم، مذاق، نكهة		
Float (verb),	طفو	ط	
Charset,	طبقه محارف	Dot matrix printer,	طابعة مصفوفة النقاط
Coded character set,	طبقه محارف مرّمز	Ink printer,	طابعة حبر
Frame set,	طبقه إطارات	Laser printer,	طابعة ليزر
Bus request,	طلب ناقل	Line printer,	طابعة خطوط
Dial-up,	طلب هاتفي	Printer,	طابعة
Interrupt request,	طلب الإنقطاع	Time stamp,	طابع زمني
Request,	طلب	Floor,	طابق، دور
Embedding,	طم، إنطمار	Double-ended queue,	طابور ذو نهايتين، صف ذو نهايتين
Bricks,	طوب	Queue,	طابور
Develop,	طور	Mill,	طاحونة
Phase,	طور	Clumsy,	طائش
Buffer overflow,	طوفان الصوان	Bidirectional printing,	طباعة ثنائية الاتجاه
Spill,	طوفان	Halftone,	طباعة نصفية
Portrait,	طولي	Edition,	طبعة، تحرير
Length,	طول	Print,	طبّع

Program counter, عداد برمي، عداد برنامج  
Program counter, عداد برنامج، عداد برمي  
Numeral, عددي

Scalar, (عدد) سَلِّي )

Cardinal number, عدد أصلي ع

Chromatic number, عدد لوني

Complex number, عدد مركب

Effective number of bits, عدد البتّ الفعّال

Hard link count, عدد الروابط الصلبة، عدّ الروابط الصلبة

Integer, عدد صحيح

Prime number, عدد أولي

Pseudo-random number, عدد شبه عشوائي

Radix, عدد جذري

Von Neumann integer, عدد فون نيومان الصحيح

Blur, عدم وضوح، ضبابية (رسم)

Deselect, عدم انتقاء

Null, عدّم

Unable, عدم القدرة

Hard link count, عدد الروابط الصلبة، عدد الروابط الصلبة

Reference counting, عدّ المراجع، عدّ مرجعي

Reference counting, عدّ مرجعي، عدّ المراجع

Prodigy, عردّجي

Landscape, عرضي

Bitmap display, عرض نقطي

Demo, عرض

Display, عرض

Fixed width, عرض ثابت

Fixed-width, عرض ثابت

Listing, عرض

TERM variable, عرض قابل للتغيير:

View, عرض

Low-bandwidth, طول موجة منخفض  
Collapse, طبي  
Constant folding, طبي ثابت

Humor, ظ

Digital envelope, ظرّف رقمي

Envelope, ظرف، غلاف

Kiosk, ظلّ، كوخ

Shadow, ظل

Appear, ظهور

Urgent, عاجل ع

Normal, عادي، طبيعي

Network storm, عاصفة شبكة

Dead, عاطل، ميت

Reflexive, عاكس

World, عالم

High colour, عالي الألوان

High definition, عالي التحديد

High density, عالي الكثافة

High, عالي، مرتفع

Common factor, عامل مشترك

Compressibility factor, عامل الإنضغاط

Context operator, عامل سياق

Operator, عامل

Vertically, عاموديا

General, عام، إجمالي

Generic, عام

Yield, عائد

Fence, عائق، سيج

Break statement, عبارة انقطاع

Case statement, عبارة حالة

Passphrase, عبارة سرّ

Hardware, عتاد

Material, عتاد، مادة

Opacity, عتمة

Find, عثور (على)، بحث

Exclamation point,	علامة تهليل	Width,	عرض
Insertion point,	علامة الإحجام	Acknowledgment,	عرفان ، شكر
Mark,	علامة	Distributive lattice,	عريش توزيعي، شابك
Pound sign,	علامة الجنيه، علامة الرطل (وحدة وزن)	Lattice,	عريش، شبكية
Pound sign,	علامة الرطل (وحدة وزن)، علامة الجنيه	Bold,	عريض
Question mark,	علامة الاستفهام	Dismiss,	عزل، إبعاد
Watermark,	علامة مائية	Encapsulated Postscript,	عستصخرپت مغلف
Declaration,	علانية، إبلاغ	Postscript,	عستصخرپت
Outbox,	علبة الصادر	Binary coded decimal,	عشري رمز ثنائيا
Pack,	علبة	Decimal,	عشري
Turing Machine,	علق الآلة	Random,	عشوائي
Scientific,	علمي	Stochastic,	عشوائي
Cryptography,	علم التعمية	Joy stick,	عصا التحكم
Cryptology,	علم التشفير	Joystick,	عصا الألعاب
Ethics,	علم الأخلاق، آداب	Pointing stick,	عصا التأشير
Flag,	علم	Neuron,	عصب
Life science,	علم الأحياء	Modern,	عصري
Macrology,	علم الماكرو	Cluster member,	عضو حشد
Bug,	علة	Member,	عضو
Glitch,	علة، شائبة	Weekend,	عطلة الأسبوع
Fiber optics,	علوم، تقنية بصريات الألياف	Cluster node,	عقدة خصيلة، عقدة عنقود
Fibre optics,	علوم، تقنية بصريات الألياف	Cluster node,	عقدة عنقود، عقدة خصيلة
On all pages,	على كل الصفحات	Network node,	عقدة الشبكة
On even pages,	على الصفحات الزوجية	Node,	عقدة
On odd pages,	على الصفحات غير الزوجية	Root node,	عقدة جذرية
On the line,	على الخط	Converse,	عكس (منطق)، تحويل
Backbone,	عماد	Inverse,	عكس
Cognitive architecture,	عمارة إدراكية	Invert,	عكس
Component architecture,	عمارة مكوّنية	Equivalence relation,	علاقة التكافؤ
Domain architecture,	عمارة المجال	Logical relation,	علاقة منطقية
Bit depth,	عمق البت	Relation,	علاقة
Colour depth,	عمق ألوان	Hyphens,	علامات الوصل
Depth,	عمق	Bookmark,	علامة
Operations,	عمليات	Book mark,	علامة موقع
Child process,	عملية بنوية	Commercial a,	علامة عند
		Double quote,	علامة إقتباس مزدوجة
		Exclamation mark,	علامة التعجب

Missile address,	عنوان الصاروخ	Light-weight process,	عملية خفيفة الوزن
Network-address,	عنوان - شبكي	Microoperation,	عملية ميكرو
Paged address,	عنوان صفحي	Operation,	عملية
Physical memory address,	عنوان الذاكرة الملموسة	Process,	عملية
Shared-address,	عنوان مشترك	Work in progress,	عمل قيد الإنجاز
Specific address,	عنوان مخصص	Vertical,	عمودي، رأسي
Title,	عنوان	Column,	عمود
Addressing,	عنونة	Genericity,	عمومية
Byte addressing,	عنونة ثمانية	Global,	عمومي
Dot address,	عنونة نقطية، عنوان نقطي	Public,	عمومي
Indirect addressing,	عنونة غير مباشرة	Client,	عميل
Multicast addressing,	عنونة إذاعة متعددة	Client-server,	عميل وخادوم
Physical addressing,	عنونة ملموسة	Light client,	عميل خفيف
Remote,	عن بعد، بعيد	Mail user agent,	عميل مستخدم البريد
Return,	عودة	Macro,	عَمِيم، كَلْبِي، مُحِيط، جامع
Software reliability,	عَوَل البرنامج	Server-side,	عند الخادم، من قبل الخادم
Defect,	عيب	Child widget,	عنصر واجهة بنويي
Internal bug,	عيب داخلي	Configuration item,	عنصر تشكيل
Sample,	عَي	Element,	عنصر
		Item,	عنصر
		Picture element,	عنصر صورة
		Pixels,	عنصورات
		Cluster,	عنقود، خصلة
		Computer cluster,	عنقود حاسوبي
		Absolute address,	عنوان مطلق
		Address,	عنوان
		Caption,	عنوان فرعي، شرح لوحة
		Domain address,	عنوان الحقل، عنوان المجال
		Domain address,	عنوان المجال، عنوان الحقل
		Dot address,	عنوان نقطي، عنونة نقطية
		Electronic mail address,	عنوان بريد الالكتروني
		E-mail address,	عنوان بريد إلكتروني
		Indirect address,	عنوان غير مباشر
		Internet address,	عنوان الإنترنت
		IP Address,	عنوان ايب
		Logical address,	عنوان منطقي
		Machine address,	عنوان آلة

## غ

Gas,	غاز
Hair,	غامض، معقد
Away,	غائب
Glue,	غراء، لصاق، صمغ
Object-orientation,	غرضية التوجيه
Object oriented,	غرضي التوجيه
Chat room,	غرفة دردشة
Room,	غرفة
Server room,	غرفة الخادم
Snooze,	غفوة، إغفاءة
Envelope,	غلاف، ظرف
Wrapper,	غلاف
Fault,	غلط، صدع
Faulty,	غلط، مصدوع
Deep,	غميق
Guru,	غورو
Non-volatile,	غير متطاير

Backtick,	فاصلة عليا مائلة
Comma,	فاصلة
Decimal point,	فاصل عُشري
Distance,	فاصل، مسافة، فارق
Field separator,	فاصل حقول
Pathname separator,	فاصل اسم المسار
Separator,	فاصل
Whitespace,	فاصل
Actor,	فاعل
Boot virus,	فايروس إقلاع
Fax,	فَاكْس
Chad,	فتات
Bay,	فتحة
Branch delay slot,	فتحة تمهيل التفرّع
Card slot,	فتحة بطاقات
Hole,	فتحة، ثقب
Slot,	فتحة
Open,	فتح
Gap,	فَجْوَة، فراغ، ثغرة
Check,	فحص، تأكّد
Desk check,	فحص مكتبي
Self-test,	فحص تلقائي
Software audit,	فحص البرنامج، رقابة البرنامج
System analysis,	فحص النظام، تحليل النظام
Backspace,	فراغ للخلف
Blank,	فراغ، فارغ
Gap,	فراغ، فَجْوَة
Space,	فراغ، مجال، فضاء
Perspective,	فرجة، منظور
Cocktail shaker sort,	فرز خلاط
Monkey sort,	فرز قردي
Sort,	فرز
Sorting,	فرز، ترتيب
Brush,	فرشاة
Occasion,	فرصة، مناسبة
Sub,	فرعي
Branch,	فرع

Case insensitive,	غير متأثر بـكبير الحروف
Heterogeneous,	غير متجانس
Heterogenous,	غير متجانس
Incompatible,	غير متوافق
Junk,	غير هام، كراكيب، قمامة
Non-existent,	غير موجود
Nontrivial,	غير مبتذل
Nonvolatile,	غير متطاير
Not empty,	غير فارغ
Not equal,	غير معادل
Not equal to,	غير معادل الى
Offline,	غير متصل
Sans serif,	غير مُذَيَّل
Tentative,	غير نهائي
Unavailable,	غير متوفر
Unchanged,	غير مغيّر
Unnamed,	غير مُسمّى
Unrestricted,	غير محصور، غير مقيد
Unrestricted,	غير مقيد، غير محصور
Unspecified,	غير محدد
Unsupported,	غير مدعوم
Untitled,	غير معنون
Gigabyte,	غيغابايت

## ف

Fatal,	فادح، قاتل
Blank,	فارغ، فراغ
Empty,	فارغ
Zero-content,	فارغ المحتوى، صفر المحتوى
Difference,	فارق، خلاف
Distance,	فارق، فاصل، مسافة
Field mouse,	فأرة الحقل
Mouse,	فأرة
Optical mouse,	فأرة ضوئية
Corrupt,	فاسد
Abscissa,	فاصلة
Apostrophe,	فاصلة عليا
Back quote,	فاصلة عليا مائلة



Concrete class,	فئة محددة
Core class,	فئة باطنية
Derived class,	فئة مشتقة
Protocol class 0,	فئة ميفاق صفرية
Subclass,	فئة فرعية

## ق

Portability,	قابلية للنقل
Scalability,	قابلية التوسع
Computable,	قابل للحسب
Countable,	قابل للعداد
Embeddable,	قابل للإنطمار، قابل للطمر
Embeddable,	قابل للطمر، قابل للإنطمار
Extensible,	قابل للتمديد
Loadable,	قابل للتحميل
Portable,	قابل للحمل، محمول
Printable,	قابل للطباعة، مهيبء للطباعة
Refreshable,	قابل للإنعاش
Resizable,	قابل لتغيير القياس
Scalable,	قابل للتمديد
Fatal,	قاتل، فادح
Firebottle,	قارورة تآجج (الإلكترونيات في الشاشة)
Player,	قارئ، لاعب
News reader,	قارئ الأخبار
Screen reader,	قارئ الشاشة
Denominator,	قاسم
Divisor,	قاسم
Base,	قاعدة، أساس
Codebase,	قاعدة شفرة
Database,	قاعدة بيانات
Decision support database,	قاعدة بيانات
Decision support database,	دعم القرار، قاعدة معلومات دعم القرار
Decision support database,	قاعدة معلومات
Decision support database,	دعم القرار، قاعدة بيانات دعم القرار
Deductive database,	قاعدة معطيات
	إستنتاجية

Resolve,	فرق، حلل، حل
Single,	فريد
Enabling,	فسح، تمكين
Mosaic,	فسيفساء (ص. فسيفسائي)
Fail,	فشل
Failure,	فشل
Chapter,	فصل
Umount,	فصل
Unmount,	فصل
Complete metric space,	فضاء متري كامل
Hyperspace,	فضاء ترابطي
Space,	فضاء، فراغ، مجال
Garbage,	فضلات، نفاية
Native,	فطري
Pie,	فطيرة، ج فطائر
Pragmatic,	فِعْلِي، واقِعِي، ذَرَائِعِي
Paragraph,	فقرة
Lossy,	فقود
Decode,	فك ترميز
Decompress,	فك ضغط
Decrypt,	فك تشفير
Decryption,	فك تشفير
Deinstallation,	فك التثبيت، إزالة التثبيت
Demodulate,	فك الترميز، كشف الترميز
Disassemble,	فك، إخلع
Disassembly,	فك، خلع
Unzip,	فك ضغط الملف
Philosophy,	فلسفة
Index,	فهرس
Overhead,	فوقاني
Computer virus,	فيروس حاسوبي
Virus,	فيروس
Overclocking,	فيض الميقاتية
Overflow,	فيض
Elephant,	فيل
Outside,	في الخارج، خارج عن
Mice,	فئران
Category,	فئة

Distribution list,	قائمة التوزيع	Desktop database,	قاعدة بيانات سطح المكتب
Doubly linked list,	قائمة موصولة من الطرفين	Distributed database,	قاعدة بيانات موزعة
Drop-down menu,	قائمة منسدلة	Docking station,	قاعدة تركيب
Flowchart,	قائمة التدفق	Eighty-twenty rule,	قاعدة الثمانون عشرون
Hotlist,	قائمة شائعة	Functional database,	قاعدة بيانات إقرائية،
Lazy list,	قائمة كسولة	Functional database,	قاعدة بيانات دالية،
Linked list,	قائمة موصولة	Functional database,	قاعدة بيانات إقرائية،
Mailing list,	قائمة بريدية	Hierarchical database,	قاعدة بيانات شجرية
Menu,	قائمة	Intelligent database,	قاعدة معطيات ذكي
Numbered List,	قائمة مرقمة	Knowledge base,	قاعدة معارف
Pop-down menu,	قائمة منسدلة	Network database,	قاعدة بيانات على الشبكة
Popup,	قائمة إلخ (...), منبثقة (نافذة)	Object-oriented database,	قاعدة بيانات كائنية
TODO List,	قائمة المهام	Operational database,	قاعدة بيانات عملية
Tool menu,	قائمة الأدوات	Relational database,	قاعدة بيانات ارتباطية
Stand alone,	قائم بذاته	Rule,	قاعدة
Plug and play,	قبس و تشغيل	Macrobloc,	قالب كبير
Mouse grab,	قبضة الفأرة	Message block,	قالب الرسالة
Catch-all-entry,	قبض كل الداخل	Template,	قالب
Grab,	قبض	Data dictionary,	قاموس بيانات
Caret,	قبعة	Dictionary,	قاموس
Circumflex,	قبعة	Legalese,	قانونيات، حقوقيات
Accept,	قبول	Canonicity,	قانونية
Kill app,	قتل برنامج	Canonical,	قانوني
Kill,	قتل	Legal,	قانوني
Capability,	قدرة	Computer law,	قانون حاسوب
Serviceability,	قدرة الخدمة	Law,	قانون
Old,	قديم	Access control list,	قائمة التحكم بالنفذ
Read,	قراءة	Cascaded list,	قائمة مدرجة
Monkey, scratch,	قرد، كشط	Checkbox menu,	قائمة خيارات مربع تأشير
Monkey up,	قرد لأعلى	Clip list,	قائمة قصاصات
Pirate,	قرصان	Context-sensitive menu,	قائمة خيارات متأثرة بالسياق
Software pirate,	قرصان البرامج	Contextual menu,	قائمة خيارات سياقية
Piracy,	قرصنة		
Software piracy,	قرصنة البرامج		
Compact disc,	قرص مدمج		
Digital versatile disc,	قرص رقمي بارع		
Disc,	قرص		

Region,	قطر، اقليم	Disk,	قرص
Code segment,	قطعة شفرة	Diskette,	قرص مرن
Data segment,	قطعة بيانات	Fixed disk,	قرص مثبت
Segment,	قطعة	Floppy disk,	قرص مرن
Disconnect,	قطع اتصال	Floptical,	قرص مرن ضوئي
Never,	قطّ، أبداً	Hard disk,	قرص ثابت
Data glove,	قفاز بيانات	Hard drive,	قرص صلب
Jumper,	قفاز، نطاظ	Live CD,	قرص حي
Jump,	قفز، تجاوز	Local disk,	قرص محلي
Card cage,	قفص بطاقات	Logical disk,	قرص منطقي
Lock,	قفل	Magnetic disk,	قرص مغناطيسي
Screen lock,	قفل الشاشة	Magneto-optical disk,	قرص مغناطيسي بصري
Invert Selection,	قلب الاختيار	Minifloppy,	قرص مرن صغير
Light pen,	قلم خفيف	Multihost disk,	قرص متعدد المضيفين
Pen,	قلم	Root disk,	قرص جذري
Say,	قل	Scratch disk,	قرص خربشة
Junk,	قمامة، غير هام، كراكيب	Zip Drive,	قرص ظف
Bit mask,	قناع البت	Pumpkin,	قرع
Clip mask,	قناع قصاصة	Constraint,	قشر، قيد
Mask,	قناع، حجاب	Divide,	قسمة
Netmask,	قناع الشبكة	Division,	قسمة
Network mask,	قناع الشبكة	Division by zero,	قسمة على صفر
Subnet mask,	قناع الشبكة الفرعية	Partition,	قسم
Alpha channel,	قناة ألفا	Quotient,	قسمة
Channel,	قناة	Section,	قسم، باب (كتاب)
Data channel,	قناة البيانات	Severity,	قسوة، شدة
Secure channel,	قناة آمنة	Authentication ticket,	قسمة استيثاق
Mail bomb,	قنبلة بريدية	Clip art,	قصاصة
Grammar,	قواعد	Clipart,	قصاصة فنية
Reserved blocks,	قوالب النشاط	Malfunction,	قصور
Parentheses,	قوسان	Cut and paste,	قص والصق
Arc,	قوس	Cut,	قص
Bracket,	قوس	Nibble,	قضم
Left bracket,	قوس يسار(ي)	Hard sector,	قطاع صلب
Right bracket,	قوس يمين(ي)	Sector,	قطاع، شعبة
Square bracket,	قوس مربع	Droplets,	قطرات
Brute force,	قوة قاسية	Diagonal,	قطري
Power,	قوى، القدرة	Diameter,	قطر

Packet writing, كتابة الرزمة، كتابة الحزمة  
 Scenario, كتابة مشهد (مفصلاً)  
 Book, كتاب  
 Docbook, كتاب التوثيق  
 Catalog, كتالوج، مسرد  
 Protected workbooks, كتب عمل محمية  
 Block (unit), كتلة  
 Boot block, كتلة إقلاع  
 Cache block, كتلة مخبأ  
 File control block, كتلة ذاكرة التحكم بالملفات  
 Brochure, كتيب، كراسة  
 Handbook, كتيب  
 Defect density, كثافة العلل  
 Double density, كثافة مزدوجة  
 Brochure, كراسة، كتيب  
 Workbook, كراس  
 Junk, كراكيب، غير هام  
 Sphere, كرة  
 Slashed Cross, كروس ستي  
 Chrome, كرومي، كروم  
 Chrome, كروم، كرومي  
 Bullet, كرية تعداد، رصاصة  
 Heuristic, كسبية  
 Fragment, كِشْرَة  
 Break, كسر  
 Fraction, كسر  
 Laziness, كسل  
 Fractal, كُسوري  
 Monkey, scratch, كشط، قرد  
 Autodetect, كشف آلي  
 Collision detection, كشف تصادمات  
 Demodulate, كشف الترميم، فك الترميم  
 Demodulation, كشف الترميم  
 Detect, كشف  
 Cookie, كعكة  
 Cost, كلفة  
 Keywords, كلمات مفتاحية

Leading, قيادي، رئيسي  
 Standard, قياسي  
 Benchmark, قياس الاداء  
 Complexity measure, قياس تعقد  
 Dimension, قياس، بُعد  
 Measure, قياس  
 Measurement, قياس  
 Chain, قيد، سلسلة  
 Constraint, قيد، قسر  
 Eigenvalue, قيمة ذاتية، جذر مميز (ذاتي)  
 Hack value, لمصفوفة  
 Lvalue, قيمة الهالك  
 Modal (value), قيمة  
 Salvage, قيمة التحجيم  
 Value, قيمة الخردة  
 Comma separated values, قيم مفصولة  
 Values, بفواصل  
 قيم

## ك

Detective, كاشف  
 Sufficient, كافي  
 Camera, كامرة  
 Web cam, كامرة شبكية  
 Full, كامل  
 Binary large object, كائن ثنائي ضخيم  
 Context object, كائن سياق  
 Object, كائن  
 Shared object, كائن مشترك  
 Case (font), كبر (حروف)، حالة (الحرف)  
 Zoom in, كِبْر، تكبير  
 Cable, كبل  
 Cable modem, كبل المودم  
 Coax, كبل متحد المحور  
 Dynamic typing, كتابة ديناميكية  
 Overwrite, كتابة على، كتابة فوقية  
 Overwrite, كتابة فوقية، كتابة على  
 Packet writing, كتابة الحزمة، كتابة الرزمة

Player, لاعب، قارئ  
 Banner, لافتة  
 Asymmetric, لامتناظر  
 Lambda, لامدا  
 Drop-down list, لأئحة إنسدال، لأئحة  
 منسدلة  
 Drop-down list, لأئحة منسدلة، لأئحة  
 إنسدال  
 List, لأئحة  
 Recipe, لأئحة تحضيرية، وصفة  
 Scrollable list, لأئحة قابلة للزلق  
 Antisymmetric, لا تماثل  
 Asymmetrical, لا تناظري  
 Asynchronous, لا تزامني  
 Endless, لا نهائي، أبدي  
 Infinite, لا نهائي  
 No, لا  
 None, لا أحد، بدون  
 None, لا شيء، بدون، لا أحد  
 Non parity, لا زوجي  
 Core, لب  
 Functional requirements, لزوم وظيفية،  
 متطلبا وظيفية  
 Tab, لسان  
 Glue, لصاق، غراء  
 Label, لصيقة  
 Nice, لطيف، خلوق  
 Game, لعبة  
 Assembly language, لغة تجميعية  
 Computer language, لغة الكمبيوتر  
 Coordination language, لغة تنسيق  
 Database query language, لغة استعلام  
 قواعد البيانات  
 Declarative language, لغة تقريرية  
 Domain-specific language, لغة مجال محدد  
 First generation language, لغة الجيل الأول

Words, كلمات  
 Key word, كلمة أساسية  
 Keyword, كلمة مفتاحية  
 Keyword in context, كلمة مفتاحية في  
 السياق  
 Passcode, كلمة العبور  
 Password, كلمة سر  
 Word, كلمة : عنصر  
 Macro, كمي، مُحيط، عميم  
 كل  
 Every, كمالي  
 Accessory, كمره رقمية، آلة تصوير رقمية  
 Digital camera, كمول  
 Completeness, كمية  
 Amount, كمية  
 Quantity, كمية  
 Alias, كنية  
 Kiosk, كوخ، ظل  
 CORBA, كوربا  
 Console, كونسول  
 Entity, كيان  
 KDE, كيدي  
 Arbitrary, كيفي  
 Kilobyte, كيلوبايت  
 Kilobit, كيلوبت  
 Kilobits per second, كيلوبت في الثانية  
 Kilobaud, كيلوبود  
 Kilometer, كيلومتر  
 Kilo-, كيد  
 Kiloflops, كيلو نقطة عائمة في الثانية  
 Computational organochemistry, كيمياء  
 عضوية حاسوبية

ل

NO-DAEMON, لاجني  
 Suffix, لاحقة  
 Nonlinear, لاخطي  
 Wireless, لاسلكي  
 Scratch, لاشيء (صفر)، بداية

Main board,	لوحة رئيسية
Mainboard,	لوحة رئيسية
Palette,	لوحة ألوان
Panel,	لوحة
Canvas,	لوحة الرسم
Deductive tableau,	لوحة إستنتاجي
Pane,	لوحة
Scroll pane,	لوحة الزلق
System board,	لوحة النظام
Logarithm,	لوغارتيم
Color,	لون
Colour,	لون
Fillcolor,	لون الإملاء
Laser,	ليزر
Linux,	لينكس

## م

Material,	مادة، عتاد
Gated,	مارر عبر بوابة
Deadlock,	مأزق، أزمة
Carrier scanner,	ماسحة حوامل
Scanner,	ماسحة
Placeholder,	ماسك المكان
Macros,	ماكرو
Malta,	مالطا
Owner,	مالك
Financial,	مالي
Optimized,	مأمثل
Italic,	مائل
Oblique,	مائل، منحرف
Water,	ماء
Implicit type conversion,	مبادلة نوع ضمني، تحويل نوع ضمني
Permutation,	مبادلة
Spacing,	مباعدة
Newbie,	مبتدئ
Dissertation,	مبحث، أطروحة

Fourth generation language,	لغة الجيل الرابع
Functional language,	لغة وظيفية
Functional programming language,	لغة برمجة وظيفية
High-level language,	لغة عالية المستوى
Imperative language,	لغة إجبارية
Language,	لغة
Low-level language,	لغة منخفضة المستوى
Machine code,	لغة الآلة
Machine language,	لغة الآلة
Metalanguage,	لغة مترفعة
Natural language,	لغة طبيعية
Object-oriented language,	لغة غرضية التوجيه
Procedural language,	لغة إجرائية
Pure functional language,	لغة وظيفية صافية
Purely functional language,	لغة وظيفية بشكل صافي
Second generation language,	لغة الجيل الثاني
System programming language,	لغة برمجة النظام
Literal,	لفظي، حرفي
Scroll,	لف
SC/XSpread,	لف عند الإخراج
Screenshot,	لقطة شاشة
Haptic,	لمسى، متعلق باللمس
Concatenate,	للم
Message board,	لوحات النقاش
Board,	لوحة
CDE panel,	لوحة تحكم تضي
Clip board,	لوحة قصاصات
Colour palette,	لوحة ألوان
Daughterboard,	لوحة سلية
Editor panel,	لوحة المحرر
Keyboard,	لوحة مفاتيح

Byte-code compiler,	مترجم شفرة ثمانية	Default,	مبدئي
Byte compiler,	مترجم شفرة ثمانية	Embossed,	مبرز، مجسم، مجسد
Compiler compiler,	مترجم مترجم	Contract programmer,	مبرمج تحت عقد
Obsolete,	متروك، مبطل	Programmer,	مبرمج
Metric,	مترى	Scheduler,	مبرمج جدولة، مجدول
Meter,	متر	Systems programmer,	مبرمج الانظمة
Micrometre,	متر ميكرو	Obsolete,	مبطل، متروك
Concurrent,	متزامن، مرافق	Maintainer,	مبقى
Synchronous,	متزامن	Fuzzy,	مُبهم، ضبابي
Bit pattern,	متسلسلة ثنائية	Connected graph,	مميان متصل
Serial,	متسلسل	Connected subgraph,	مميان فرعي متصل
Browser,	متصفح	Graph,	مميان
Web browser,	متصفح الشبكة	Destructor,	مبيد، متلف
Continuous,	متصل (دالة، خط)، متواصل، مستمر	Screen blanker,	مبيض الشاشة
Online,	متصل	Continuation,	متابعة (برمجة دوال)، اتصال (دالة)، استمرار
Volatile,	متطاير	Continue,	متابعة
Functional requirements,	متطلباً وظيفية، لزوم وظيفية	Context-sensitive,	متأثر بالسياق
Operational requirements,	متطلبات عملية، إحتياجات عملية	Business to business,	متاجرة بين عمل وعمل
Requirement,	متطلب، إحتياج	Ready,	متأهب، جاهز
Orthogonal,	متعايد	Accessible,	متاح
Cross-platform,	متعدد المنصات	Residual,	متبقي
Multiboot,	متعدد الإقلاع	Sequence,	متتالية
Multibyte,	متعدد البايت	Homogeneous,	متجانس
Multipart,	متعدد الاقسام	Homogenous,	متجانس
Multiple,	متعدد	Dealer,	مُتجر
Multiple boot,	متعدد الاقلاع	Sense,	متجه، إحساس
Multiple value,	متعدد القيمة	Vector,	متجه
Multiplexer,	متعدد الإرسال	Coaxial,	متحد المحور
Multiprocessing,	متعدد الاجراء	Museum,	متحف
Multiprocessor,	متعدد المعالج	Cache controller,	متحكم مخبأ
Polymorphic,	متعدد الأشكال	Controller,	متحكم
Transitive,	متعددية	Microcontroller,	متحكم مصغر
Haptic,	متعلق باللمس، لسي	Network interface controller,	متحكم واجهة الشبكة
Class variable,	متغير صنف	Specialized,	متخصص
Environment variable,	متغير بيئة	Grey-scale,	متدرج الرمادي
		Synonym,	مترادف، مرادف

Example,	مثال	Global variable,	متغير عمومي
Fixed,	ثابت، ثابت التصحيح، ثابت التصليح	Member variable,	متغير عضو
Identifier,	مثبت الهوية، معرّ	Variable,	متغير
Installer,	مُثبِت	Logic variable,	متغيرة منطقية
Like,	مثل	Free variable,	متغيّ حرّ، متغيّ طليق
Like this,	مثل هذا	Free variable,	متغيّ طليق، متغيّ حرّ
Double-duplex,	متنوي مزدوج	Generic type variable,	متغيّ عميم النوع
Dual-homed,	متنى المنزل	Local variable,	متغيّ محليّ
Search Domains,	مجالات بحث	Advanced,	متقدم
Criteria range,	مجال المواصفات	Crisp,	مُنقَصِف
Lifted domain,	مجال مرفوع	Discrete,	متقطع، منفصل
Space,	مجال، فراغ	Mutually recursive,	متكرر متبادل
Adjacent,	محاور	Destructor,	متلف، مبيد
Schedueler,	مجدول، برنامج جدولة	Stretched,	متمدد، ممدد
Scheduler,	مجدول، مبرمج جدولة	Proportional,	متناسب، متناسبي
Abstract,	مجرّد	Symmetric,	مُتَناظِر
Plain,	مجرد (نص)	Paradox,	متناقضة
Conduit,	محري	Finite,	متناهي
Embosser,	مجسد، مجسم	Bounded,	مُتَنَاهٍ، مُخَدُود
Embosser,	مجسم، مجسد، مبرز	Eyedropper,	متنصت، جاسوس
Sensor,	مجسّ	Miscellaneous,	متنوع
Folder,	مجلد	Body,	متن
Sub folder,	مجلد فرعي	Parallelograms,	مُتَوَازِيَةِ الأضلاع
Electronic magazine,	مجلة إلكترونية	Parallelogram,	متوازي الأضلاع
Magazine,	مجلة	Parallel,	متواز
Public directory,	مجلّ عمومي	Continuous,	متواصل، خطّ
Aggregator,	مُجمِع	Backward compatible,	متوافق خلفيا
Assembler,	مُجمِع	Compatible,	متوافق
Connection pool,	مُجمِع اتصالات	Correspondent,	متوائم، متوائم
Native compiler,	مُجمِع فطري	Involved,	متورط
Aggregate,	مُجمِل	Average,	متوسط
Newsgroups,	مجموعات إخبارية	Intermediate,	متوسّط
Character set,	مجموعة أحرف	Mean,	متوسط
Chip set,	مجموعة شرائح	Reachable,	متوصل إليه، يمكن الوصول إليه
Closed set,	مجموعة مغلقة	Available,	متوفر
Collection,	مجموعة	Paused,	متوقف (وقتيًا)، مؤقت التوقيف
Composite,	مجموعة مُركبة	Eigenvector,	متّ ذاتي، متّ مميز
		Eigenvector,	متّ مميز، متّ ذاتي
		Ideal,	مثالي



Prompt,	محث	Data set,	مجموعة بيانات
Locator,	محدد المواقع	Device group,	مجموعة تجهيزات، مجموعة جهاز
User defined,	محدد من المستخدم	Device group,	مجموعة جهاز، مجموعة تجهيزات
Bounded,	محدود، مُتَّاه	Discussion group,	مجموعة تبادل، مجموعة
Delimiter,	مُحد		تناقش
Desktop publisher,	محرر سطح المكتب	Discussion group,	مجموعة تناقش، مجموعة
Editor,	محرر		تبادل
Language-based editor,	محرر مبنى على اللغة	Disk device group,	مجموعة أداة القرص
		Group,	مجموعة، ج مجموعات
Language-sensitive editor,	محرر حساس للغة	Lower set,	مجموعة أدنى
		News group,	مجموعة أخبار
Line editor,	محرر نص خطي	Newsgroup,	مجموعة أخبار
Linkage editor,	محرر التوصيلات	Work group,	مجموعة عمل
Screen editor,	محرر الشاشة	Workgroup,	مجموعة عمل
Character,	حرف	Periodic group,	مجموع دوري
Char,	حرف	Sum,	مجموع، جمع
Dingbat,	حرف تزييني	Sum (noun),	مجموع
Escape character,	حرف الخلوص	Anonymous,	مجهول الاسم
Drive,	محرك أقراص	Unknown,	مجهول
Engine,	محرك	Conversation,	محادثة
Floppy disk drive,	محرك الأقراص المرنة	Align,	محاذاة
Search engine,	محرك بحث	Alignment,	محاذاة
Physical,	محسوس، ملموس، حقيقي الوجود	Justification,	محاذاة
Memo,	محضر، مذكرة	Left-justify,	محاذاة لليسار
Memorandum,	محضر، إستحضار	Right-justify,	محاذاة لليمين
Work station,	محطة عمل	Vertical Alignment,	محاذاة عامودي
Workstation,	محطة عمل	Justified,	محاذاة
Circular buffer,	مخفظ دوري	Emulate,	محاكاة
Copyright,	محفوظ الحقوق، حقوق النشر	Emulation,	محاكاة
Copyrighted,	محفوظ الحقوق	Simulated annealing,	محاكاة التلدين
Criterion,	محك	Simulation,	محاكاة
Database analyst,	محلل قاعدة معطيات	Emulator,	محاكي
Data communications analyst,	محلل مواصلات المعطيات	Logic emulator,	محاكي منطقي
		Attempt,	محاولة
Lexical analyser,	محلل لغوي	Content,	محتوى
Protocol analyser,	محلل مراسم	Executable content,	محتوى تنفيذي
Cationic cocktail,	محلول كاتيوني	Command Prompt,	محث أوامر
		Login prompt,	محث الولوج

Character encoding scheme,	مخطط ترميز محارف	Locale, Local,	محلية محلي
Color map,	مخطط الألوان	Parser,	محل، معرب
Colormap,	مخطط ألوان	Autoloader,	محمل آلي
Flow chart,	مخطط جريان	Bootloader,	محمل إقلاع
Gantt Chart,	مخطط جانت	Bootstrap loader,	محمل إقلاع
Schema,	مخطط	Lilo,	محمل لينكس
Scheme,	مخطط، خطة	Link loader,	محمل وصلات
Chat script,	مخطوط محادثة	Handheld,	محمول باليد
Directed graph,	مخطوط موجه	Portable,	محمول، قابل للحمل
Maintainer script,	مخطوط مصين	Protected,	محمي
Data flow diagram,	مخطّ تدفق البيانات	Axial,	محوري
Hidden,	مخفي، محتئى	Axis,	محور
Disconnected,	مخلوع، مفكك، مقطوع	Center,	محور، توسيط (فعل)، منتصف
Color chooser,	مخيار ألوان	X-axis,	محور سيني
Low earth orbit,	مدار أرضي منخفض (الإرتفاع)	Y-axis,	محور صادي
Handler,	مداول	Z-axis,	محور عيني
Entry,	مدخلة	Number Converter,	محول الأرقام
Back door,	مدخل سري للنظام	Clear,	محو
Inserted,	مدخل، مدموج	Protocol converter,	محو ميفاق
Histogram,	مدرج تكراري، رسم بياني نسيجي	Contour,	محيط
Spell checker,	مدقق إملائي	Desktop environment,	محيط سطح المكتب
Compact,	مدمج	Development environment,	محيط التطوير
Integral,	مدمج	Macro,	محيّط، كُلي
Inserted,	مدموج، مدخل	Run-time environment,	محيط زمن تشغيلي
Average seek time,	مدة بحث متوسطة	Backside cache,	مخبا خلفي
Duration,	مدة، دوام	Cache memory,	مخبا
Tilde,	مدة	Hidden,	محتئى، مخفي
Round,	مدور	Shortcut,	مختصر
Blog,	مدونة	Cone,	مخروط
Admin,	مدير	Data warehouse,	مخزن معطيات
Administrator,	مدير	Format (noun),	مخزن، هيئة (ملف)
Database administrator,	مدير قاعدة معطيات	Format (verb),	مخزن، تهية (ملف)
Database manager,	مدير قاعدة بيانات	Z-buffer,	مخزن مؤقت مرتب
Datacenter manager,	مدير مركز البيانات	Descender,	مخسوف، هابط
Manager,	مدير	Custom,	مخصص
		VFS,	مخططات طذص القابلة للكتابة.

Referential transparency,	مرجعية الشفافية ، شفافية مرجعية	System administrator,	مدير النظام
Carriage return,	مُرْجِع إلى السطر (محرف) ، رجوع إلى السطر	Web master,	مدير موقع
Reference,	مرجع	Webmaster,	مدير موقع
Hello, world,	مرحبا، أيها العالم	Range,	مدى
Repeater,	مردد	Flavor,	مذاق، طعم
Airbrush,	مرذاذ صباغة	Memo,	مذكرة، محضر
Instant messenger,	مِرسال فوري	Code walk,	مراجعة شفرة
Messenger,	مِرسال	Revision,	مراجعة
Addressee,	مرسل إليه	Spellcheck,	مراجعة التهجئة
Sender,	مرسل	Synonym,	مرادف، مترادف
Filter,	مُرْشِخ	Contact,	مراسل
Mail filter,	مرشخ بريد	Education contact,	مراسل تربوي، صلة في المجتمع التربوي
Wizard,	مرشد	Protocols,	مراسم
Attachment,	مرفق	Concurrent,	مرفق، متزامن
Email attachement,	مرفق بريد الكتروني	Flow control,	مراقبة الجريان، مراقبة الدفع
Refutable,	مرفوض	Flow control,	مراقبة الدفع، مراقبة الجريان
Rejected,	مرفوض	Job control,	مراقبة المهمة
Monitor,	مراقب	Remote monitoring,	مراقبة عن بعد
Qword,	مركب رباعي ، رباعي، مركب من أربعة عناصر	Watch,	مراقبة
Qword,	مركب من أربعة عناصر ، مركب رباعي ، رباعي	Bus watcher,	مراقب الناقل
Center,	مركز، منتصف، محور، توسيط (فعل) ، وسط	Disk controller,	مراقب القرص
Concentrator,	مركز	Port monitor,	مراقب المنفذ
Accumulator,	مركب	Resource monitor,	مراقب الموارد
Codec,	مرماز	Sniffer,	مراقب الشبكة
Floppy,	مرن	Mirror,	مرآة
Instance,	مرة	Disk mirroring,	مرآوية القرص
One-Time,	مرة، مرة واحدة	Anchor,	مربط
One-Time,	مرة واحدة، مرة	Area grid,	مربعات المساحة
Mouse-over,	مرور على - فأرة	Bounding box,	مربع إحاطة
Broadcast quality video,	مرئية ذات جودة إذاعية	Box,	مربع، صندوق
Compressed video,	مرئية مضغوطة	Combo box,	مربع تحرير وسرد
Video,	مرئية	Combobox,	مربع مركب
		Dialog box,	مربع حوار
		Rounded square,	مربع مدور
		Square,	مربع
		Sorted,	مرتب، مفروز
		High,	مرتفع، عالي

Data driven,	مُساق من البيانات	Full-motion video,	مرئي كامل الحركة
Assignment problem,	مسألة تعيين (برمجة)	Visible,	مرئي
Contribution,	مساهمة	Removable,	مزال
Contributor,	مساهم	Sync,	مزامنة
Equal,	مساو، معادل	Synchronize,	مزامنة
Impossible,	مستحيل، مستصعب	Blending,	مزج
End-user,	مستخدم نهائي	Double-precision,	مزدوج الدق
User,	مستخدم	Dual,	مزدوج
Consultant,	مستشار	Dual head,	مزدوج الرأس
Impossible,	مستصعب، مستحيل	Dual-stack,	مزدوج الكدسة، مزدوج الكومة
Unknown host,	مستضيف غير معروف	Dual-stack,	مزدوج الكدسة، مزدوج الكومة
Rectangle,	مستطيل	Duplex,	مزدوج
Forward compatible,	مستقبلي الأنسجام، مستقبلي التوافق	Farm,	مزرعة
Forward compatible,	مستقبلي التوافق، مستقبلي الأنسجام	Service provider,	مزود بِلخدمة، موفر خدمة الإنترنت
Context-free,	مستقل عن السياق	Increment,	مزيد ؟
Independent,	مستقل	Workspaces,	مساحات عمل
Deliverable,	مُستلَم	Closed surface,	مساحة مغلقة
Continuous,	مستمر، متصل (دالة، خط)، متواصل	Free space,	مساحة فارغة
Persistent,	مستمر	Memory address space,	مساحة عنوان الذاكرة
Document,	مستند	Namespace,	مساحة الاسم
White paper,	مستند تقني	Print area,	مساحة الطباعة
Clone,	مستنسخ، أستنساخ	Surface,	مساحة
Packet sniffer,	مستنشق الحزمة	Text area,	مساحة التبليغ
Repository,	مستودع	Workspace,	مساحة العمل
Access level,	مستوى النفاذ	Absolute path,	مسار مطلق
Data link level,	مستوى وصل المعطيات	Data path,	مسار بيانات
Interrupt priority level,	مستوى أولوية الإنقطاع	Disk path,	مسار قرص
Knowledge level,	مستوى المعرفة	Mail path,	مسار البريد
Level,	مستوى	Path,	مسار
Run level,	مستوى تشغيل	Relative path,	مسار نسبي
Switch level,	مستوى واحد	Scan path,	مسار المسح
Data logger,	مسجل بيانات	URL,	مسار
Registry,	مَسجل	Help,	مساعدة
Boundary scan,	مسح حدودي	Promote,	مساعدة، ترقية
		Support,	مساعدة، دعم
		Assistant,	مساعد
		Distance,	مسافة، فاصل

Strikethrough,	مشطوب، يتوسطه خط	Erase,	مسح
Actuator,	مشغّل	Multiscan,	مسح متعدد
Application Launcher,	مشغل التطبيق	Scan,	مسح
Floppy drive,	مشغّل قرص مرن	Catalog,	مسرد، كتالوج
Network operator,	مشغل الشبكة	Character repertoire,	مسرد محارف
Busy,	مشغول	Accelerator,	مسرّع
Encrypted,	مشفر	Graphics accelerator,	مسرّع بياني
Decision problem,	مشكلة قرار	Data transfer bus,	مسرى نقل المعطيات
Halting problem,	مشكلة إيقاف، مشكلة توقف	Bit plane,	مسطح ثنائية
Halting problem,	مشكلة إيقاف، مشكلة إيقاف	Flat,	مسطح
Knapsack problem,	مشكلة في الحقيبة	Ruler,	مسطرة
Post office problem,	مشكل مكتب البريد	Formal parameter,	مُسطّ شكلي
Problem,	مشكل	Directory path,	مسلك الدليل، مسلك المجلّ
Suspicious,	مشكوك فيه	Directory path,	مسلك المجلّ، مسلك الدليل
Local data sources,	مصادر بيانات محلية	Named,	مسمى
Approved,	مصادق عليه	Draft,	مسودة
Formatted,	مصاغ، مهين	Differential driver,	مسوق تفاضلي، سائق تفاضلي
Exporting,	مصدر	Disc drive,	مِسوق قرص
Open source,	مصدر مفتوح	Disk drive,	مِسوق قرص
Source,	مصدر	Hard disk drive,	مسوق قرص صلب
Faulty,	مصدوع، غلط	Magnetic tape drive,	مِسوق شريط مغناطيسي
Compiler,	مُصرّف	Responsible,	مسؤول
Search term,	مصطلح البحث، مفردة البحث	Schedule manager,	مسيّ جدولة، منظم جدولة
Term,	مصطلح	Participants,	مشاركون
Thumbnail,	مصغرة	Public domain,	مشاع
Beeper,	مصقر	Networked,	مُشبّ
Array,	مصفوفة	Share,	مشارك، سهم
Associative array,	مصفوفة ترابطية	Cellular automata,	مشتغلات آلية خلوية
Matrix,	مصفوفة	Automaton,	مشتغل آلي
Factory,	مصنع، معمل	Cellular automaton,	مشتغل آلي خلوي
Maintainer,	مصين	Derivative,	مشتق
Anti virus,	مضاد فيروسات	Derived,	مُشتق
Antivirus,	مضاد فيروسات	Moderator,	مشرف
Replication,	مضاعفة، تكرار	Modal,	مشروط
Double,	مضاعف	Project,	مشروع
Multiplexed,	مضاعف، مضمّم		
Add-in,	مضاف		

Sequential processing,	معالجة متتالية، تنفيذ متتالي	Value-added,	مضاف القيمة
Symmetric multiprocessing,	معالجة متعددة مختلفة	Factorial,	مضروب
Word processing,	معالجة الكلمات	Compressed,	مضغوط
Batcher,	معالج دفعات	Polygon,	مضلع
Coprocessor,	معالج مساعد	Built-in,	مضمن
CPU,	معالج	Embedded,	مضمن
Front-end processor,	معالج وسيط للاتصال	Multiplexed,	مضمم، مضاعف
Macro processor,	معالج كبير	Host,	مضيف
Microprocessor,	معالج ميكرو	Localhost,	مُضيف محلي
Microprocessor,	معالج ميكرو	Local host,	مضيف محلي
Parallel processor,	معالج متواز	Mail host,	مضيف بريد
Post Processor,	معالج الأحداث	Slow terminals,	مطارف بطيئة
Preprocessor,	معالج تمهيدي، معالج سبقي	Printed,	مطبوع
Preprocessor,	معالج سبقي، معالج تمهيدي	Display terminal,	مطراف عرض
Processor,	معالج	Dumb Terminal,	مطراف معتوه
Word processor,	معالج نصوص	Intelligent terminal,	مطراف ذكي
Coefficient,	معامل	Point of sale terminal,	مطراف نقطة بيع
Factor of proportion,	معامل تناسب	Absolute,	مطلقة (قيمة)
Operand,	مُعامل	Launcher,	مُطلق
Parameter,	مُعامل	Verbose,	مطنب
Scaling Factor,	معامل القياس	Developer,	مطور
Recursion,	معاودة	Aspect,	مظهر
Preview,	معاينة	Viewer,	مُظهر
Cross-over,	معبّر	Difference equation,	معادلة فارق
Opaque,	معتّم	Equal,	معادل، مساو
Dumb,	معتوه	Equalizer,	معادل
Lexicon,	معجم	Background processing,	معالجة في الخلفية
Equipment,	مُعدّات	Batch processing,	معالجة بالدفعات
Baud rate,	معدل الباود	Cellular multiprocessing,	معالجة متعددة خلوية
Bit rate,	معدل البت	Concurrent processing,	معالجة منافسة
Data rate,	معدل نقل البيانات	Data processing,	معالجة البيانات
Data transfer rate,	معدّل نقل البيانات	Error handling,	معالجة الخطأ
Frame rate,	معدل الإطار	Image processing,	معالجة الصور
Hit rate,	معدل الاصابة	Natural language processing,	معالجة لغة طبيعية
Horizontal scan rate,	معدل المسح الأفقي	Parallel processing,	معالجة متوازية، إجراء متواز
Refresh rate,	معدل التحديث	Pipeline processing,	معالجة تواردية

Fact,	معلومة ، واقع	Sampling rate,	معدل الإعتيان
Factory,	معمل ، مصنع	Signalling rate,	معدل الإشارات
Fontwork,	معمل الخطوط		
Meaning,	معنى ، ج معاني	Gold,	(معدن) الذهب
Significance,	معنى ، دلالة		
Modular,	معياري		
Criteria,	معياري	Metal,	معدن
De facto standard,	معياري فعلي ، معيار واقعي	Counted,	معدود
De facto standard,	معياري واقعي ، معيار فعلي	Rate,	معدّ ، سرعة
Norm,	معياري	Sample rate,	معدّ الإعتيان
Mapped,	معينة	Liquid crystal display,	معارض سائل البلّ
Rhombus,	معين	Passive matrix display,	معارض ذو مصفوفة
With,	مع		سلبي
With copy,	مع نسخة	Parser,	معرّب ، محلّ
Quit,	مغادرة	Gallery,	معرض
Enclosure,	مُغلف	Contact (noun),	معرفة
Off,	مغلق	Knowledge,	معرفة
Modified,	مغيّر	Character set identifier,	مُعرّف طقم بحارف
Modifier,	مغيّر	Generic identifier,	معرّف عميم
Soft keys,	مفاتيح التحويل	Process identifier,	معرّف الاجراء
Partial key,	مفتاح جزئي	Uniform Resource Identifier,	معرّف نظامي
Arrow key,	مفتاح السهم		لمورد
Candidate key,	مفتاح مرشّح	User identifier,	معرّف المستخدم
Character key,	مفتاح محرفي	Group identifier,	معرّف مجموعة
Clover key,	مفتاح نفل	Identifier,	معرّف ، مثبت الهوية
Command key,	مفتاح أمر	Broken,	معطوب ، مكسور
Compound key,	مفتاح مركّب	Raw data,	معطيات خام(أولية)
Concatenated key,	مفتاح ملموم	Argument,	مُعطى
Diamond key,	مفتاح ماسيّ	Datum,	معطى
Flower key,	مفتاح الوردة (خاص بلماكينتوش)	Hair,	معدّد ، غامض
Function key,	مفتاح وظيفة	Mirrored,	معكوس
Key (Lock),	مفتاح	Reverse,	معكوس
Meta key,	مفتاح أعلى	Reversed,	معكوس
Mnemonic key,	مفتاح تذكيري	Marked,	معلم
Modifier key,	مفتاح مغيّر	Info,	معلومات
Multi-part key,	مفتاح متعدد الأجزاء	Information,	معلومات
Private key,	مفتاح سري	Metainformation,	معلومات أعلى

Stack segment,	مقطع محجوز من الرصة	Propeller key,	مفتاح دافع
String,	مقطع	Public key,	مفتاح علني
Disconnected,	مقطوع، مفكك	Secondary key,	مفتاح ثاني
Netcafe,	مقهى إنترنت	Shortcut key,	مفتاح الاختصار
Modulo,	مقياس	Space bar,	مفتاح الفراغ
Scale,	مقياس، سلم	Spacebar,	مفتاح الفراغ
Bound,	مقيّد	Mail exploder,	مفجر البريد
Host-resident,	مقيم على المضيف	Search term,	مفردة البحث، مصطلح البحث
Resident,	مقيم	Sorted,	مفروز، مرتب
Equivalent,	مكافئ	Interpreter,	مفسّر
Positional,	مكانيّ، موقعيّ	Enabled,	مفسوح، ممكن
Place,	مكان، ساحة	Interpreted,	مفسّ
Libraries,	مكتبات	Joint,	مفصلي
Class library,	مكتبة أصناف	Favorite,	مفضل، منتخب
Library,	مكتبة	Side-effect,	مفعول جانبي
Run-time library,	مكتبة زمن تشغيلي	Agenda,	مفكرة
Runtime library,	مكتبة زمن تشغيلي	Disconnected,	مفكك، مقطوع، مخلوع
Central office,	مكتب مركزي	Screw,	مفك، يفسد
Desk,	مكتب، منضدة	Object file,	مفل غرض، ملف غرضي
Post Office,	مكتب البريد	Conceptualisation,	مفهمة
Dynamically typed,	مكتوب ديناميكياً	Agent,	مفوّض
Handout,	مكتوب، منحة	Compare,	مقارنة
Condensed,	مكثف، موجز	Article,	مقالة
Duplicate,	مكرر	Firefighting,	مقاومة النار
Microphone,	مكروفون	Socket,	مقبس
Angle bracket,	مكسورة	Binding handle,	مقبض ارتباط
Broken,	مكسور، معطوب	Handle (noun),	مقبض
Cube,	مكعب	Quoted,	مُقتطف، مُقتطف
Hypercube,	مكعب فائق	Proposition,	مُقترح، إقتراح، رأي
Thesaurus,	مكثز	Network segment,	مقطع شبكي
Database machine,	مكنة قاعدة معطيات	Quoted,	مُقتطف، مُقتبس
Parallel random access machine,	مكنة نفاذ عشوائيّ متواز	Readable,	مقروء
Component,	مكوّن	Read only,	مقروء فقط
Adapter,	مكيف	World-readable,	مقروء عالمياً
Host bus adapter,	مكي ناقل مضيف	Dividend,	مقسوم، ربح السهم
Observations,	ملاحظات، ترصّدات	Destination,	مقصد
		Goal,	مقصد، هدف
		Snippet,	مقطع



Swap file,	ملف الذاكرة الظاهرية	Remark,	ملاحظة
Temp file,	ملف مؤقت	Navigate,	ملاحة
Zip file,	ملف مضغوط	Navigator,	ملاح
Print server,	ملقم طباعة	Megabits per second,	ملايين النبضات في الثانية
Virtual server,	ملقم ظاهري	Frame grabber,	ملتقط الإطارات
Property,	ملكية، خاصة	Plugin,	ملحق
Millisecond,	ملي ثانية	Salt,	ملح
Millimeter,	ملمتر	Summary,	ملخص
Physical,	ملموس، حقيقي الوجود، محسوس	Poster,	مُصق، إعلان
Flavorful,	مليءٌ بلمذاق، مليءٌ بلنكهة	Files,	ملفات
Flavorful,	مليءٌ بلنكهة، مليءٌ بلمذاق	Startup files,	ملفات برنامج البدء
Autofill,	ملء آلي	Batch file,	ملف الدُفعات
Fill,	ملء	Cluster file,	ملف حشد
Full screen,	ملء الشاشة	Control file,	ملف تحكم
Expanded,	ممتد، موسَّع، واسع النطاق	Core file,	ملف باطني
Stretched,	ممدد، متمدد	Data dictionary file,	ملف قاموس بيانات
Enabled,	ممكن، مفسوح	Distributed file,	ملف موزع
Proprietary,	مملوك	Dot file,	ملف نُقطي
Blocked,	ممنوع	Executable file,	ملف تنفيذي
Case-sensitive,	مميز لحالة الأحرف	File,	ملف
Distinct,	مميز	Genetic programming file,	ملف برمجية وراثي
Callee,	منادى	Header file,	ملف الترويسة
Occasion,	مناسبة، فرصة	Hidden file,	ملف مخفي
Thread,	مناقشة	Initialization file,	ملف تهيئة
Popup,	منبثقة (نافذة، قائمة إلخ...)	Local file,	ملف محلي
Pop up,	منبثق	Locked file,	ملف مقفول
Alarm,	منبه	Log file,	ملف السجل
Alarm clock,	منبه	Metafile,	ملف أعلى
Product,	منتج	Object file,	ملف غرضي، مفل غرض
Favorite,	منتخب، مفضل	Permanent file,	ملف دائم
Forum,	منتدى	Physical file,	ملف ملموس
Center,	منتصف، محور، توسيط (فعل)، مركز	Process file,	ملف إجراء، ملف معالجة
Regular,	منتظم	Process file,	ملف معالجة، ملف إجراء
Selection,	منتقى	Profile,	ملف تعريف، مواصفات، سيرة موجزة
Backend,	متتهى خلفي	Raster file,	ملف تسامتي
Coproduct,	منتوج جانبي	Scratch file,	ملف خربشة
Partial,	منحاز، جزئي		
Oblique,	منحرف، مائل		
Curve,	منحنية		
Bell curve,	منحنى جرس		

Isolated,	منعزل، منفرد	Handout,	منحة، مكتوب
Enhanced parallel port,	منفذ متوازي مسند	Low,	منخفض
Ephemeral port,	منفذ موسمي	Lurker,	مندسس
Parallel port,	منفذ متوازي	Since,	منذ
Port,	منفذ	Rank,	منزلة
Printer port,	منفذ الطباعة	Home,	منزل
Registered port,	منفذ مسجل	Demand driven,	منساق بلضرورة
Serial port,	منفذ تسلسلي	Platform,	منصة
Viewport,	منفذ العرض	Desk,	منضدة، مكتب
Well-known port,	منفذ معروف	Area,	منطقة
Isolated,	منعزل، منفرد	Drawing Area,	منطقة الرسم
Discrete,	منفصل، متقطع	High memory area,	منطقة ذاكرة عالية
Dataless management utility,	منفعة تدير خالية من المعطيات	Low memory area,	منطقة ذاكرة منخفضة
Relay,	منقال، بديل	Work area,	منطقة عمل
Debugger,	منقح	Boolean,	منطقي
Dotted,	منقط	Logical,	منطقي
Deflate,	منكمش	Asynchronous logic,	منطق لا تزامني
Methodology,	منهجية	Classical logic,	منطق تقليدي
Client-side,	من جهة العميل	Combinatory logic,	منطق توافقي
Server-side,	من قبل الخادم، عند الخادم، من ناحية الخادم	Digital logic,	منطق الرقمنة
Server-side,	من ناحية الخادم، من قبل الخادم، عند الخادم	First-order logic,	منطق أولي الترتيب، منطق أوّلي الدرجة
Dialup,	مهاقفة، هاتفية	First-order logic,	منطق أوّلي الدرجة، منطق أولي الترتيب
Deprecated,	مهجور	Fuzzy logic,	منطق ضبابي
Contention slot,	مهلة تنازع	Intuitionistic logic,	منطق بديهي
Delay,	مهلة، تأخير	Linear logic,	منطق خطي
Timeout,	مهلة، انتهت المهلة	Logic,	منطق
Trash,	مهملات	Look,	منظر
Task,	مهمة	Organization,	منظمة، الشركة
Network engineer,	مهندس شبكة	Org,	منظمة
Formatted,	مهيئ، مصاغ	Organizer,	منظم
Host adaptor,	مهيئ مضيف	Schedule manager,	منظم جدولة، مسي جدولة
Printable,	مهيئ للطباعة، قابل للطباعة	Sequencer,	منظم التسابع
Pipelining,	مواردة	Window manager,	منظم النوافذ
		Perspective,	منظور، فرجة

Switching hub,	موزع تبديل	Load balancing,	موازنة التحميل، موازنة
Foundation,	مؤسسة، تأسيس	الحمل	
Parametric,	موسطي	Load balancing,	موازنة الحمل، موازنة
Centered,	موسط	التحميل	
Expanded,	موسع، ممتد	Profile,	مواصفات، سيرة موجزة، ملف تعريف
Ephemeral,	موسمي	Properties,	مواصفات، خصائص
Blinking cursor,	مؤشر نابض	Functional specification,	مواصفة وظيفية
Chase pointers,	مؤشر تقصصصجوباغ	Specification,	مواصفة
Cursor,	مؤشر (الفأرة)	Agree,	موافق
Dangling pointer,	مؤشر مدلى	OK,	موافق
Error indicator,	مؤشر خطأ	Fine-tune,	مواصفة دقيقة
Indicator,	مؤشر، دال	Correspondent,	موائم، متوائم
Mouse Cursor,	مؤشر الفأرة	Matching,	مواءمة
Null pointer,	مؤشر للاشيء	Key escrow,	مؤتمن المفتاح
Peak indicator,	مؤشر الشفافية	Effects,	مؤثرات
Pointer,	مؤشر	Effect,	مؤثر، تأثير
Stack pointer,	مؤشر الرصة	Documentor,	موثق
Coaxial cable,	موصل محوري	Condensed,	موجز، مكثف
Connectors,	موصل، رابط صجوباغ	Connection-oriented,	موجه بالاتصال
Linked to,	موصل الى	Router,	موجه
Linker,	موصل	Continuous wave,	موجة متصلة
Code position,	موضع رمز	Wave,	موجة
Hook,	موضع إضافة في الروتين	Exist,	موجود، حي
Topic,	موضوع	Existing,	موجود
Rendezvous,	موعد	Modem,	مودم
Provider,	موفر	Generic resource,	مورد عميم
Service provider,	موفر الخدمة، موفر خدمة	Global resource,	مورد عمومي
Service provider,	موفر الخدمة، مزود بلخدمة	Parallel resource,	مورد متواز
Service provider,	موفر خدمة الإنترنت، مزود	Resource,	مورد
Paused,	موقت التوقيف، متوقف (وقتياً)	Scalable resource,	مورد سلى القياس، مورد
Positional,	موقعي، مكاني	قابل للترقية	
Archive site,	موقع أرشيفي	Scalable resource,	مورد قابل للترقية، مورد
Backbone site,	موقع عمادي	سلى القياس	
Location,	موقع	Inherited,	موروث
Memory location,	موقع الذاكرة	Distributed,	موزع
Mirror site,	موقع مرآة	Distributor,	موزع
		Hub,	موزع
		Postmaster,	موزع البريد

Carrier,	ناقل، حامل
Data bus,	ناقل البيانات
Digital carrier,	ناقل رقمي، حامل رقمي
System bell,	ناقوس النظام
Nano-,	نانو
Nanocomputer,	نانو حاسب آلي
Nanometre,	نانو متر
Nanosecond,	نانو ثانية
Sleeping,	نائم
Discard,	تَبَذَ
Heartbeat,	نبضة قلب
Succeed,	نجاح
Efficiency,	تجاعة
Relief,	تجدة
Star,	نجمه
Concrete syntax,	نحو مادي
Context-free grammar,	نحو مستقل عن السياق
Elite,	نخبة، أعيان، وجهاء
Call-by-name,	نداء بالاسم
Call-by-need,	نداء بالحاجة
Call-by-reference,	نداء بالمرجع
Call-by-value,	نداء بالقيمة
Call-by-value-result,	نداء بنتيجة القيمة
Callout,	نداء
Call-with-current-continuation,	نداء بالموافقة الحالية
Detach,	نزع
Strip,	نزع، شُقّة
Down,	نزولاً
Downstream,	نزولي الإنسياب، نزولي التيار
Downstream,	نزولي التيار، نزولي الإنسياب
Aspect ratio,	نسبة الارتفاع إلى العرض
Ratio,	نسبة
Relative,	نسي
Backup,	نسخة احتياطية، نسخ احتياطي
Child version,	نسخة بنوية
Copy (verb),	نسخة

News Site,	موقع إخباري
Site,	موقع
Website,	موقع على الانترنت
Generator,	مولد
Author,	مؤلف
Locked,	مؤمّن
Byte-code interpreter,	مؤوّل شفرة ثمانية
Command interpreter,	مؤوّل أوامر
Command-line interpreter,	مؤوّل سطر
	أوامر
Dead,	ميت، عاطل
Megabyte,	ميجابايت
Mega-,	ميغلا
Feature,	ميزة
Resolution,	ميز
Connectionless protocol,	ميفاق بدون اتصال
Point-to-point protocol,	ميفاق نقطة إلى نقطة
Micron,	ميكرون
Micro-,	ميكرو
Micro,	ميكرو
Minix,	مينكس
Centum call second,	مئة ثانية اتصال
Percentage,	مئوية
Percentual,	مئوي
MSDOS,	مسدوس
ن	
SOCKS Server,	نادل صةو
Publisher,	ناشر، دار نشر
Smooth,	ناعم
Inactive window,	نافذة غير نشطة
Plain window,	نافذة كاملة
Window,	نافذة
Root Window,	نافذة الجذر
Minus,	ناقص
Address bus,	ناقل عناوين
Bus,	ناقل

Complete inference system, نظام استنباط كامل  
Database management system, نظام تدير قاعدة المعطيات  
Disk operating system, نظام تشغيل من القرص  
Distributed system, نظام موزع  
Dynamic database management system, نظام ادارة قاعدة البيانات الدينامي  
Electronic funds transfer system, نظام نقل الاموال الالكتروني  
Embedded system, نظام مطمور  
Expert system, نظام خبير  
File system, نظام الملفات  
Filesystem, نظام ملفات  
Hierarchical file system, نظام ملفات شجري  
I/O subsystem, نظام إدخال، إخراج فرعي  
Knowledge-based system, نظام مبنى على المعرفة  
Multiuser system, نظام متعدد المستخدمين  
Network operating system, نظام تشغيل الشبكة  
Numeral system, نظام عد  
Operating system, نظام تشغيل  
Production system, نظام إنتاج  
Root file system, نظام ملفات جذري  
Run-time system, نظام زمن تشغيلي  
Runtime system, نظام زمن تشغيلي  
System, نظام  
Windowing system, نظام النوافذ  
Window system, نظام نوافذ  
Writing system, نظام كتابة  
Automata theory, نظرية الآلات الذاتية التشغيل  
Axiomatic set theory, نظرية المجموعات البديهية  
Complete theory, نظرية كمول

Facsimile, نُسخة طُبِّقُ الأصل  
Hard copy, نسخة ورقية  
Backup, نسخ احتياطي، نسخة احتياطية، احتياطي  
Copy (noun), نسخ  
Differential backup, نسخ احتياطي تفاضلي  
Rip, نسخ وسائط رقمية  
Format (noun), نسق (نص)، هيئة (ملف)، مخزن  
Activity, نشاط  
Podcast, نشرة (صوتية)  
Desktop publishing, نشر عبر سطح المكتب  
Publish, نشر  
Active, نشيط  
Half-Sphere, نصف كرة  
Halfword, نصف كلمة  
Nybble, نصف بايت  
Radius, نصف قطر  
Ciphertext, نص مشفر  
Hypertext, نص فائق  
New text, نص جديد  
Perl Script, نص بيرل  
Plain text, نص صرف  
Text, نص  
Text only, نص فقط  
Domain maturity, نضج المجال  
Jumper, نطاق، قفاز  
Baseband, نطاق أساسي  
Broadband, نطاق ترددي واسع، نطاق واسع  
Broadband, نطاق واسع، نطاق ترددي واسع  
Domain, نطاق  
Scope, نطاق  
Zone, نطاق  
Bootstrap, نظام تمهيد تشغيل الكمبيوتر  
Bug tracking system, نظام متابعة خلال  
Bulletin board system, نظام لوحة النشرات  
Communication system, نظام اتصال

File transfer,	نقل الملف	Computability theory,	نظرية تحسب
Linear transfer,	نقل خطي	Decision theory,	نظرية القرار
Transfer,	نقل	Domain theory,	نظرية مجال
Flavor,	نكهة، طعم، مذاق	Number Theory,	نظرية الأرقام
Data modeling,	تمذجة المعطيات	Peer-to-peer,	نظيرالنظير
Data modelling,	تمذجة المعطيات	Analog,	نظير
Modelling,	تمذجة	Peer,	نظير
Prototyping,	تمذجة	Clean,	نظيف، تنظيف
Answer mode,	نمط الإجابة	Yes,	نعم
Demo mode,	نمط العرض التوضيحي	Access,	نفاذ
Insert mode,	نمط الإدخال، نمط الإدراج	Remote access,	نفاذ عن بُعد
Insert mode,	نمط الإدخال، نمط الإدراج	Garbage,	نفاية، فضلات
Night mode,	نمط ليلي	Double click,	نقرتان
Noncluster mode,	نمط لا تحصيلي، نمط لا	Click (noun),	نقرة
	عنقودي	Tap,	نقرة
Noncluster mode,	نمط لا عنقودي، نمط لا	Click,	نقر
	خصلي	Click (verb),	نقر
Packet mode,	نمط رزمة، نمط حزمة	Reduce,	نقص
Page mode,	نمط صفحي	Reduction,	نقص
Pattern,	نمط	Colon,	نقطتان
Power save mode,	نمط ادخار الطاقة	Access point,	نقطة العبور
Relational model,	نمط علائقي	Breakpoint,	نقطة المقاطعة
Root mode,	نمط جذري	Break point,	نقطة انقطاع، نقطة كسر
Single-user mode,	نمط المستخدم الوحيد	Break point,	نقطة كسر، نقطة انقطاع
Wizard mode,	نمط مرشد	Checkpoint,	نقطة التحقق
Packet mode,	نمط حزمة، نمط رزمة	Control point,	نقطة التحكم
Client-server model,	نموذج عميل وخادم	Dot,	نقطة
Color model,	نموذج ألوان	Dpi,	نقطة في البوصة
Colour model,	نموذج ألوان	Endpoint,	نقطة النهاية
Data model,	نموذج المعطيات	Hot spot,	نقطة فعالة
Growth,	نمو، تضخم	Mount point,	نقطة وصل
Day mode,	نهاري النمط	Point,	نقطة، يُوْشِر
Weekday,	نهار	Point of presence,	نقطة الوجود
Unexpected end,	نهاية غير متوقعة	Spawn,	نقطة الإنبثاق، نقطة الإندفاع، ذرية
Back-end,	نهاية خلفية	Spawn,	نقطة الإنبثاق، ذرية، نقطة الإنبثاق
End of file,	نهاية ملف	Bit block transfer,	نقل كتلة بت
Front end,	نهاية أمامية	Cluster-transport,	نقل حشد
		Electronic funds transfer,	نقل أموال الالكتروني

Dial,	هتف
Spelling,	هجاء
Brute force attack,	هجوم بالقوة القاسية
Hybrid,	هجين
Goal,	هدف، مقصد
Marker object,	هدف واسم
Data hierarchy,	هرميّة البيانات
Hierarchy,	هرمي
Pyramid,	هرم
Light precipitation,	هطول مجهول
Left parenthesis,	هلال يساري
Right parenthesis,	هلال يميني
Constructive solid geometry,	هندسة صلبة بنائية
Domain engineering,	هندسة المجال
Engineering,	هندسة
Geometry,	هندسة
Software engineering,	هندسة البرمجيات
Geometric,	هندسي
ID,	هوية
Framework,	هيكل
Format (noun),	هيئة (ملف، مخزن)، نسق (نص)
Time format,	هيئة الوقت
ة	
Ring topology,	ةپلگي حلقي
و	
Wap,	واب
Command line interface,	واجهة سطر الأوامر
Global interface,	واجهة إجمايية، واجهة عميمة
Global interface,	واجهة عميمة، واجهة إجمايية
Graphical user interface,	واجهة مستخدم رسوميية
GUI,	واجهة المستخدم الرسوميية
Haptic interface,	واجهة لمسيية

Purge,	نهاية الصلاحيية
Driver kernel,	نواة السائق
Kernel,	نواة
Loadable kernel,	نواة قابل للتحميل
Nautilus,	نوتيلاس
Light,	نور
Abstract data type,	نوع بيانات مجرد
Abstract datatype,	نوع بيانات مجرد
Aggregate type,	نوع مُجمل
Algebraic data type,	نوع بيانات جبري
Constructed type,	نوع مبني
Data type,	نوع البيانات
Derived type,	نوع مشتق
Enumerated type,	نوع معدّد
File type,	نوع الملف
Linear type,	نوع خطي
Media type,	نوع الوسائط
Mime Type,	نوع پيبي:
Principal type,	نوع رئيسي
Resource type,	نوع المورد
System type,	نوع النظام
Type,	نوع
Type bindings,	نوع التّبييه
Sleep,	نوم
Microkernel,	نويّة
Delegation,	نيابة، بعثة
Netscape,	نيتسكيب

ه

Descender,	هابط، محسوف
Dialup,	هاتف، مهاتف
Cellphone,	هاتف خلوي
Metaphone,	هاتف أعلى
Phone,	هاتف، يهتف
Hacker,	هاكر
Hack,	هاك
Dummy,	هامد، أفتراضي
Marginalia,	هامشييات
Margin,	هامش، ج هوامش
Haiti,	هايتي

Paper,	ورق	High speed serial interface,	واجهة تسلسلية عالية السرعة
Distribute,	وزّع	Iconic interface,	واجهة أيقونية
Weight,	وزن	Interface,	واجهة
Mouse pad,	وسادة الفأرة	MDI,	واجهة المستندات المتعددة
Hypermedia,	وسائط ترابطية	Service interface,	واجهة الخدمة
Media,	وسائط	Video interface,	واجهة فيديو
Multimedia,	وسائط متعددة	Incoming,	وارد
Push media,	وسائط دفع	Expanded,	واسع النطاق، ممتد، موسّع
Dirty,	وسخ، بذيء	Marker,	واسم
Center,	وسط، مركز، منتصف، محور، توسيط (فعل)	Descriptor,	واصف
Medium,	وسط	File descriptor,	واصف الملف
Tag,	وَسْم	Pragmatic,	واقعيّ، فِعْلِيّ
Proxy,	وسيط	Fact,	واقع، معلومة
Utility,	وسيلة	Web,	وب
Recipe,	وصفة، لأحة تحضيرية	Hypotenuse,	وَتْر
Links,	وصلات	Close routine,	وتيرة إغلاق
Back link,	وصلة بَعودة	Routine,	وتيرة
Dial-up link,	وصلة هتفية، إتصال هتفي	Elite,	وجهاء، أعيان
Hard link,	وصلة صلبة	Emoticon,	وجه تعبيرى
Hyperlink,	وصلة فائقة	Central processing unit,	وحدة المعالجة المركزية
Link,	وصلة	Channel service unit,	وحدة خدمة قنوية
Link rot,	وصلة عفنة	Control unit,	وحدة تحكم
Symbolic link,	وصلة رمزية	Data service unit,	وحدة خدمة البيانات
Symlink,	وصلة رمزية	Data unit,	وحدة بيانات
Mount,	وَضَل	Digital service unit,	وحدة الخدمة الرقمية
Pose,	وضعية	Functional unit,	وحدة وظيفية
Mode,	وضع	Module,	وحدة
Protected mode,	وضع محمي	System unit,	وحدة النظام
Safe mode,	وضع آمن	Unit,	وحدة
Supervisor mode,	وضع المشرف	Widget,	ودجة
Sharpness,	وضوح، دقة، حدّ	Priority inheritance,	وراثة الأولوية
Memo function,	وظيفة المذكرة	Single inheritance,	وراثة موحدة
Relevance,	وظيفة تمييزية	Leaf,	ورقة
Functional,	وظيفي	Sheet,	ورقة
Safety,	وقاية، أمن	Spread sheet,	ورقة حساب
Preventive,	وقائي	Worksheet,	ورقة عمل
Response time,	وقت الاستجابة		
Stop,	وقوف		



Replicate, يكرر، يضاعف  
 Reachable, يمكن الوصول إليه، متوصل إليه  
 Right, يمين، صحح  
 Spoof, ينتحل  
 Lurking, يندسس  
 Lurk, يندس  
 Slide, ينزلق، شريحة  
 Copy, ينسخ  
 Loop, ينفذ بتكرار، حلقة، يكرر  
 Double-click, ينقر مزدوجاً  
 Right-click, ينقر على اليمين  
 Phone, يهاتف، هاتف  
 Mumble, يهمهم  
 Point, يؤشر، نقطة  
 Sign, يوقع، رمز، إشارة  
 Day, يوم  
 Unix, يونيكس

## پ

MS, پص  
 MTU, پة و:

## ه

Microcentury, ٦٠٥٢ ثانية تقريباً  
 CC, (١) نسخة كربونية؛ (٢) مناسحة؛ (٣) يناسخ

## ~

Noname, ~ كك اسم

User agent, وكيل المستخدم  
 Dial-up login, ولوج هتفي  
 Login, ولوج  
 Memory access, ولوج ذاكرة  
 Blink, وميض  
 Wiki, ويكي  
 Windows, ويندوز  
 AND, و

## ي

Navigating, يبحر  
 Revoke, يبطل، يسحب  
 Strikethrough, يتوسطه خط، مشطوب  
 Orphan, يتيم  
 Converge, يجتشد  
 Finger, يحصل على  
 Write-protect, يحمي ضد الكتابة  
 Referer, يدل  
 Integrate, يدمج  
 Rotate, يدور، دار حول  
 Bounce, يرتد  
 Encode, يرمز، ترميز  
 Left, يسار  
 Exclude, يستثني  
 Sniff, يستشم، يستنشق  
 Sniff, يستنشق، يستشم  
 Revoke, يسحب، يبطل  
 Occlude, يسد  
 Debug, يصحح، تنقيح  
 Stroke, يصدم  
 Replicate, يضاعف، يكرر  
 Printing, يطبع  
 Rely on, يعتمد على  
 Infect, يعدي  
 Revert, يعكس  
 On, يعمل  
 Dictate, يفرض  
 Screw, يفسد، مفك  
 Pumpkin, يقطين  
 Normalize, يقلل التكرار  
 Loop, يكرر، حلقة

## FreeBSD Documentation License

Copyright 2006, Arabeyes.org. All rights reserved.

Redistribution and use in source (SGML DocBook) and 'compiled' forms (SGML, HTML, PDF, PostScript, RTF and so forth) with or without modification, are permitted provided that the following conditions are met:

Redistributions of source code (SGML DocBook) must retain the above copyright notice, this list of conditions and the following disclaimer as the first lines of this file unmodified.

Redistributions in compiled form (transformed to other DTDs, converted to PDF, PostScript, RTF and other formats) must reproduce the above copyright notice, this list of conditions and the following disclaimer in the documentation and/or other materials provided with the distribution.

Important: THIS DOCUMENTATION IS PROVIDED BY THE ARABEYES WIKI TEAM "AS IS" AND ANY EXPRESS OR IMPLIED WARRANTIES, INCLUDING, BUT NOT LIMITED TO, THE IMPLIED WARRANTIES OF MERCHANTABILITY AND FITNESS FOR A PARTICULAR PURPOSE ARE DISCLAIMED. IN NO EVENT SHALL THE ARABEYES WIKI TEAM BE LIABLE FOR ANY DIRECT, INDIRECT, INCIDENTAL, SPECIAL, EXEMPLARY, OR CONSEQUENTIAL DAMAGES (INCLUDING, BUT NOT LIMITED TO, PROCUREMENT OF SUBSTITUTE GOODS OR SERVICES; LOSS OF USE, DATA, OR PROFITS; OR BUSINESS INTERRUPTION) HOWEVER CAUSED AND ON ANY THEORY OF LIABILITY, WHETHER IN CONTRACT, STRICT LIABILITY, OR TORT (INCLUDING NEGLIGENCE OR OTHERWISE) ARISING IN ANY WAY OUT OF THE USE OF THIS DOCUMENTATION, EVEN IF ADVISED OF THE POSSIBILITY OF SUCH DAMAGE.

Document generation: Djihed Afifi, [djihed@gmail.com](mailto:djihed@gmail.com)

## رخصة فري بي أس دي للوثائق

حقوق النسخ 2006 ، Arabeyes.org . كل الحقوق محفوظة.

يسمح بعادة التوزيع والاستخدام بعد التعديل أو بدونه في هيئة المصدر (SGML DocBook) أو الهيئات المجمعّة (SGML) أو HTML أو PDF أو PostScript أو RTF ... إلخ بالشروط الآتية:

يجب أن يتم الاحتفاظ بسطر حقوق النسخ المذكور أعلاه و قائمة الشروط هذه واهلاء الطرف المذكور أدناه بدون تغيير عند إعادة التوزيع في هيئة الشفرة ال مصدرية (SGML DocBook) .

يجب أن يتم توليد سطر حقوق النسخ المذكور أعلاه، وقائمة الشروط هذه، وءخلاء الطرف المذكور أدناه، وءن يظهرها في التوثيق و/أو أي مواد أخرى يتم توفيرها في المجموعة عند إعادة التوزيع في الهيئة المجمعّة (محولة إلى نوع آخر من DTD ، محولة إلى PDF أو PostScript أو RTF أو أي هيئة أخرى).

هام: يتم توفير مستند التوثيق هذا بواسطة فريق ويكي عرب آيز كما هو مع أخلاء الطرف من أي ضمانات صريحة أو مبطنّة، بما فيها أي ضمانات مناسبة المنتج ل التجارة أو لياقته لءي هدف. لا يمكن تحميل فريق ويكي عرب آيز أي مسؤولية عن أي تعويض، مباشر أو غير مباشر أو غير مقصود أو خاص أو عقابي أو تبعي (بما في ها اقتناء سلع أو خدمات بديلة؛ خسارة بيانات أو أرباح أو حق استخدام؛ أو تدخل في عمل) مهما كانت النظرية التي تم تءسيس علاقة السببية عليها سواء كانت مسؤولية عقدية أو لازمة أو مدنية (متضمنة الءهمال أو غير ذلك)، والتي تطرء بءي شكل عن استخدام هذا التوثيق، حتى لو تم التحذير من وقوع مثل هذا الضرر.

برمجة: جهاد عفيفي، djihed@gmail.com